Nos ouvriers communaux : des artisans aux mains d'or p. 5

Onze gemeentelijke arbeiders: ambachtslieden met gouden handen p. 5

Encore une nouvelle crèche à Schaerbeek p. 7

Les élèves dessinent leur quartier p. 11
De leerlingen tekenen hun wijk p. 11

Les encombrants de nos seniors enlevés par Taram et Vouziers p. 12
Het grofvuil van onze senioren, opgehaald door Taram en Vouziers p. 12

Schaerbeek à vélo p. 14
Schaarbeek op de fiets p. 14

© Michel Stassart



La richesse et le défi de la jeunesse

Avec une moyenne d'âge d'à peine 34 ans, Schaerbeek est la deuxième commune la plus jeune du pays. Plus de 35.000 Schaerbeekois ont moins de 20 ans ! Soit environ 28% de la population totale de la commune. p. 3

Onze jeugd: een rijkdom maar ook een uitdaging

Met een gemiddelde leeftijd van amper 34 jaar is Schaarbeek 's lands op een na jongste gemeente. Meer dan 35.000 Schaarbekenaren zijn jonger dan 20! Schaerbeekois ont moins de 20 ans ! Dat is ongeveer 28% van de totale gemeentelijke bevolking. p. 3

SCHAERBEEKinfo

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

187

3|03|2014

[COMMÉMORATION]

Le 19 août 1914, les troupes allemandes atteignent Louvain

Le 20 au matin, Adolphe Max, espérant empêcher l'entrée des Allemands à Bruxelles, décide, accompagné de l'échevin Émile Jacquemin et du secrétaire communal, M. Vauthier, de partir au-devant d'eux par la chaussée de Louvain.

Une première rencontre avec le général vonJacowsky a lieu à la caserne Prince Baudouin, place Dailly. Auguste Reyers, bourgmestre de Schaerbeek, ayant appris que des troupes allemandes stationnaient sur le territoire communal, prend l'initiative de se rendre également à cette réunion. Malgré leurs protestations véhémentes, les autorités bruxelloises sont contraintes de céder aux exigences de l'envahisseur et d'ouvrir Bruxelles au stationnement et au passage des troupes.

LA CASERNE PRINCE BAUDOUIN, PLACE DAILLY

Construite entre 1888 et 1894, dans le style néo-Renaissance flamande, la caserne des Carabiniers a été dénommée ainsi en hommage à l'héritier décédé de Léopold II, le prince Baudouin. Elle a été édifiée à l'emplacement du premier Tir national, ensuite déplacé sur l'actuel site de la RTBF, boulevard Reyers. Durant le conflit, la caserne fut réquisitionnée pour servir d'hôpital militaire destiné à l'occupant. Longtemps laissé à l'abandon, le bâtiment a aujourd'hui entièrement été réhabilité. Ne reste de l'original que le corps de logis avant.

[HERDENKINGEN]

Op 19 augustus 1914 komen de Duitse troepen aan in Leuven

Op 20 augustus 's ochtends beslist Adolphe Max samen met schepen Emile Jacqmain en de gemeentesecretaris M. Vauthier om hen via de Leuvensesteenweg tegemoet te trekken in de hoop te kunnen vermijden dat de Duitsers Brussel binnenvallen.

Aan de Prins Boudewijn-kazerne op het Daillyplein vindt een eerste ontmoeting plaats met generaal vonJacowsky. Auguste Reyers, burgemeester van Schaarbeek, verneemt dat de Duitse troepen op het gemeentelijk grondgebied gelegerd zijn en neemt het initiatief om ook naar die vergadering te komen.



Ondanks het hevige protest wordt Brussel gedwongen om te zwichten voor de eisen van de binnendringende vijand en de stad open te stellen voor de stationering en doortocht van de troepen.

PRINS BOUDEWIJN-KAZERNE, DAILLYPLEIN

De Karabinierskazerne werd gebouwd tussen 1888 en 1894 in Vlaamse neorenaissance-stijl en dankt zijn naam aan de overleden troonopvolger van Leopold II, prins Boudewijn. Ze werd opgericht op de plaats van de eerste Nationale Schietbaan en verhuisde daarna naar het huidige terrein van de RTBF aan de Reyerslaan. Tijdens het conflict werd de kazerne opgevorderd als militair ziekenhuis voor de bezetter. Het gebouw lag er lange tijd verwaarloosd bij, maar werd nu volledig in ere hersteld. Van het originele bouwwerk blijft alleen het voorste woongedeelte over.

[GUERRE & JOUET]

Les jouets belges de 14-18

Avec cette nouvelle exposition illustrant la vie quotidienne entre 1914 et 1918, la Maison Autrique commémore à sa manière la Première Guerre Mondiale.



© Rémi Desmots/Lapinsalinge

Comme dans chaque exposition qu'elle propose, la Maison Autrique adopte un point de vue original, compréhensible par tous, de 7 à 77 ans.

Les guerres ne se passent pas seulement sur les champs de bataille. La vie quotidienne des gens restés chez eux change du tout au tout, spécialement sous occupation étrangère. Tous les belges ont connu des années noires pendant la Grande Guerre.

La démarche est ici d'aborder cette période par le biais des jouets. L'ampleur et l'impact de la fabrication de ceux-ci en Belgique sont insoupçonnés. Les jouets ne sont habituellement pas considérés comme des objets historiques. Pourtant, tous nous avons dû un jour faire un tri parmi les nôtres dormant dans un grenier. Certains jouets anciens ont traversé les âges pour témoigner de leur époque. Les pièces exposées ici proviennent de la collection de Paul Herman. Depuis plus de trente ans, il s'est passionné pour les jouets anciens jusqu'à s'imposer comme un historien du jouet.



6/2 › 19/11/2014

Du mercredi au dimanche
de 12h à 18h
Woensdag tot zondag
van 12u tot 18u
Maison Autrique
Chaussée de Haecht 266
Haechtsesteenweg 266
B-1030 Schae/arbeek
Tel : 02/215.66.00
www.autrique.be

[OORLOG & SPEELGOED]

Het belgisch speelgoed van 14-18

Met deze nieuwe tentoonstelling over het dagelijkse leven tussen 1914 en 1918 herdenkt het Autrique-huis op zijn manier de Eerste Wereldoorlog.

Net als bij al zijn tentoonstellingen doet het Autrique-huis dat op een originele manier, voor jong en oud.

Oorlogen spelen zich niet alleen op het slagveld af. Het dagelijkse leven van de mensen staat volledig op zijn kop, zeker onder het juk van een bezetter. Alle Belgen hebben tijdens de Grote Oorlog moeilijke tijden meegemaakt.

De tentoonstelling werpt een blik op die periode via speelgoed. De omvang en impact van de vervaardiging daarvan in België zijn verrassend. Speelgoed wordt doorgaans niet als historische voorwerpen beschouwd. Nochtans heeft ieder van ons weleens oud speelgoed op zolder moeten opruimen. Sommig speelgoed heeft de tijd doorstaan en vertelt ons nu meer over het tijdperk waarin het werd gebruikt. De tentoongestelde stukken komen uit de collectie van Paul Herman. Hij verzamelt sinds meer dan dertig jaar gepassioneerd oud speelgoed en is nu een heus speelgoedhistoricus.



© Rémi Desmots/Lapinsalinge

La richesse et le défi de la jeunesse

Avec une moyenne d'âge d'à peine 34 ans, Schaerbeek est la deuxième commune la plus jeune du pays. Plus de 35.000 Schaerbeekois ont moins de 20 ans ! Soit environ 28% de la population totale de la commune. Cette jeunesse est une richesse incroyable. Avec une croissance démographique galopante l'ensemble des communes de la Région bruxelloise sera confronté dans les années à venir à un immense défi: celui de l'accueil de l'enfance dans nos crèches et dans nos établissements scolaires. En tant que Bourgmestre et Echevin de l'enseignement et des crèches communales, nous veillons à répondre au mieux à la demande des Schaerbeekois. Nous avions lancé un challenge en début de législature : ouvrir chaque année une nouvelle crèche ; la crèche Castor vient d'ouvrir ses portes. Ce sont 48 nouveaux lits qui viennent ainsi gonfler une offre de places disponibles déjà bien fournie. Nous ne nous arrêterons pas en si bon chemin. D'ici 2018, Schaerbeek devrait en effet disposer de six lieux d'accueil supplémentaires.

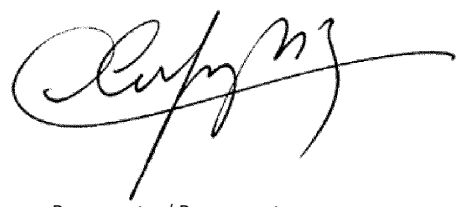
La promesse faite aux Schaerbeekois sera tenue. Avec l'ouverture de 3 crèches et de 2 haltes-accueil, Schaerbeek avait été, lors de la mandature communale précédente, la commune bruxelloise à ouvrir le plus de milieux d'accueil. En plus des chantiers de ces futures crèches, les bâtiments existants ne sont pas oubliés et font eux aussi l'objet de rénovations ou d'agrandissements afin de garantir un cadre de travail confortable pour le personnel et un accueil de qualité pour les enfants. Notre jeunesse schaerbeekoise est bien trop précieuse pour que nous n'en prenions pas soin.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

Onze jeugd: een rijkdom maar ook een uitdaging

Met een gemiddelde leeftijd van amper 34 jaar is Schaarbeek 's lands op een na jongste gemeente. Meer dan 35.000 Schaarbekenaren zijn jonger dan 20! Dat is ongeveer 28% van de totale gemeentelijke bevolking. Die jeugd is een ongelooflijke rijkdom. Maar door de ongebreidelde bevolkingsgroei staan alle gemeenten in het Brusselse Gewest in de komende jaren voor een gigantische uitdaging: de opvang van kinderen in onze kinderdagverblijven en scholen. Als burgemeester en schepen voor onderwijs en gemeentelijke kinderdagverblijven, proberen wij optimaal in te gaan op de vraag van de Schaarbeekse bevolking. In het begin van de legislatuur hebben we beloofd om elk jaar een nieuw kinderdagverblijf te openen; het kinderdagverblijf Castor opende zonet zijn deuren. Het reeds ruime aanbod aan opvangplaatsen wordt hierdoor uitgebreid met 48 nieuwe bedjes. En daar blijft het niet bij. Tussen dit en 2018 zijn er in Schaarbeek zes bijkomende opvangcentra gepland.

We houden woord tegenover de Schaarbeekse bevolking. Met de opening van drie kinderdagverblijven en twee centra voor tijdelijke opvang, was Schaarbeek tijdens de vorige gemeentelijke legislatuur de Brusselse gemeente die de meeste opvangplaatsen creëerde. We bouwen niet alleen aan nieuwe kinderdagverblijven, maar renoveren of vergroten ook bestaande gebouwen met het oog op een aangename werkplaats voor het personeel en een kwalitatieve kinderopvang. Onze Schaarbeekse jeugd is veel te kostbaar om ze aan haar lot over te laten.



Bourgmestre / Burgemeester



[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Projet de plan régional NATURE

Concilier le développement de la ville avec la nature, la rendre accessible à tous et placer l'humain au cœur de ce développement. Pour ce faire, la Région bruxelloise se dote d'un PLAN REGIONAL NATURE afin d'orienter les politiques et mobiliser les Bruxellois en faveur de la biodiversité, le développement et la protection de la nature

L'enquête publique se déroule du **15 février 2014 au 15 avril 2014.**

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS ?
Le projet de plan est téléchargeable sur www.bruxellesenvironnement.be/plannature
Pendant toute la durée de l'enquête publique, le projet de plan est consultable:

- chaque mardi et jeudi, entre 14h et 16h à Bruxelles Environnement, Local de la bibliothèque, Gulledelle 100, 1200 Bruxelles.
- au service Urbanisme/Environnement de la commune de Schaerbeek : bureau 2.07 2ème étage place Colignon, 1030 Bruxelles, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h, le jeudi de 16.30 à 19 h

Une séance d'information sera organisée : le mardi 11 mars à partir de 18 heures à l'espace TOOTS, rue Edouard Stuckens 125 à 1140 Evere

VOUS SOUHAITEZ RÉAGIR ?
Toutes les remarques et suggestions peuvent être communiquées par écrit a**u plus tard le 15 avril 2014** à :
BRUXELLES ENVIRONNEMENT
Enquête publique
« Plan régional nature »
Gulledelle 100
1200 Bruxelles ou via
info@environnement.irisnet.be

[DUURZAME ONTWIKKELING]

Ontwerp van gewestelijk Natuur Plan

Stadsontwikkeling verzoenen met de natuur, die natuur voor iedereen toegankelijk maken en de mens centraal stellen in die ontwikkeling. Daarom stelt het Brussels Gewest een "Gewestelijk Natuurplan" voor. Dit plan zal de beleidslijnen uitstippelen en de Brusselaars mobiliseren om meer aandacht te schenken aan de biodiversiteit, de ontwikkeling en de bescherming van de natuur.

Het openbaar onderzoek zal plaatsvinden **van 15 februari 2014 tot 15 april 2014.**

WILT U ER MEER OVER WETEN?
Het ontwerpplan kan worden gedownload op www.leefmilieu-brussel.be/natuurplan.

Tijdens de hele duur van het openbaar onderzoek kan het ontwerpplan worden geraadpleegd :

- elke dinsdag en donderdag tussen 14u en 16u bij Leefmilieu Brussel, lokaal van de bibliotheek, Gulledelle 100, 1200 Brussel.
- op de dienst Stedenbouw en Leefmilieumilieu van de gemeente Schaarbeek : bureel 2.07 – 2de verdieping Colignonplein 1030 Brussel, van maandag tot vrijdag, van 9 tot 12 uur en donderdag van 16.30 tot 19 uur.

Informatiesessies : dinsdag 11 maart vanaf 18 uur (l'espace TOOTS, Edouard Stuckensstraat 125, 1140 Evere)



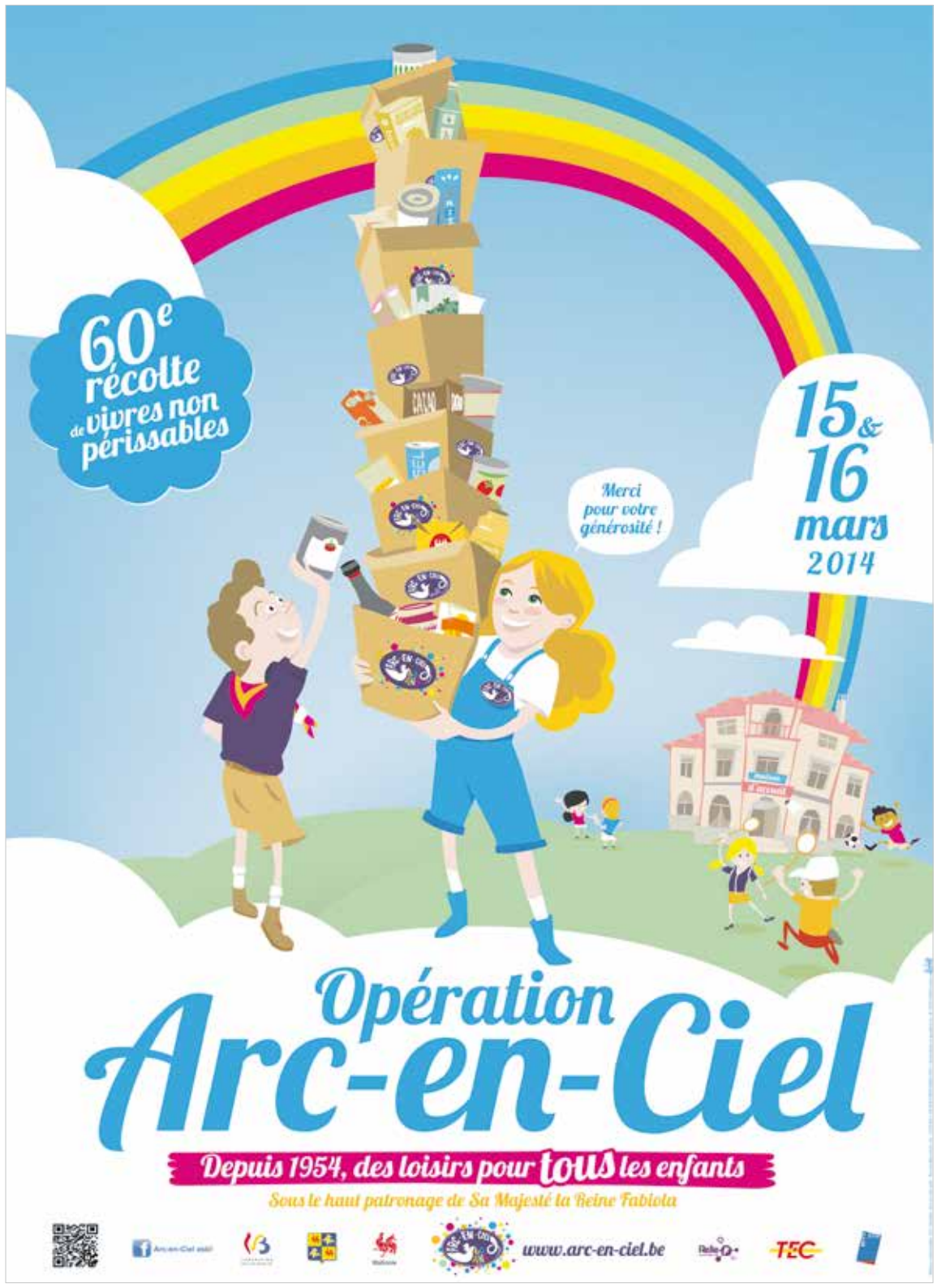
U WENST TE REAGEREN?

Alle opmerkingen en suggesties kunnen schriftelijk worden meegedeeld en dit **ten laatste op 15 april 2014** aan : Leefmilieu Brussel – Openbaar onderzoek "Gewestelijk Natuurplan" – Gulledelle 100 – 1200 Brussel of via info@leefmilieu.irisnet.be

[ARC-EN-CIEL]

Objectif : 100 tonnes de vivres !

Les 15 et 16 mars prochains, à l'occasion de la 60ème Opération Arc-en-Ciel, des milliers de bénévoles viendront à votre rencontre en Wallonie et à Bruxelles via le porte à porte et les grandes surfaces, pour récolter des vivres non périssables en faveur des enfants défavorisés.



UN PEU D'HISTOIRE

Historiquement créée en 1954 par Robert Bracq, procureur du Roi à la Jeunesse, l'Opération Arc-en-Ciel avait pour objectif d'aider les orphelinats et maisons d'accueil en facilitant l'organisation de vacances et de loisirs pour les enfants dont ils avaient la charge. L'idée était simple : récolter des vivres non périssables pour assumer financièrement ces vacances et ces loisirs.

LES BÉNÉFICIAIRES ONT CHANGÉ

Aujourd'hui sa mission est plus que d'actualité puisque les statistiques montrent que 424.000 enfants vivent sous le seuil de pauvreté. En plus des maisons d'accueil, la récolte soutient aussi des Associations en Milieu Ouvert (AMO), des Ecoles de Devoirs (EDD), des Centres de Jeunes ou des Maisons de Quartier... pas moins de 210 associations de l'enfance en Fédération Wallonie-Bruxelles qui accueillent plus de 12.000 jeunes défavorisés.

MOBILISATION GÉNÉRALE

L'objectif cette année est de 100 tonnes de vivres. « *Il faut mobiliser votre quartier, votre famille, votre école ou même votre entreprise... On ne vous demande pas d'argent, juste un peu de votre temps et quelques denrées, conserves, boissons ou biscuits* », explique Coralie Herry, responsable de l'Opération. « *Ce geste fera le bonheur de milliers d'enfants qui s'adonneront à de nouveaux loisirs ou partiront en vacances grâce à vous.* »

Pour plus d'informations :
www.arc-en-ciel.be

L'OPÉRATION ARC-EN-CIEL EN CHIFFRES-

- 1954 : 1ère Opération – 42 tonnes de vivres récoltées
- 10.000 bénévoles récoltants
- 20 dépôts en Fédération Wallonie-Bruxelles
- 210 associations en charge de l'enfance bénéficiaire
- Plus de 12.000 enfants de 3 à 26 ans bénéficiaires



[VIE DE QUARTIER]

La Carotte de Schaerbeek

La Carotte, c'est un café associatif schaerbeekois géré uniquement par des bénévoles. Un endroit convivial où l'on peut discuter, boire un verre, lire, jouer, faire des rencontres, apprendre, regarder des films, écouter de la musique et bien d'autres choses encore !



Niché dans une ruelle adjacente au parc Josaphat, le café associatif « La Carotte » se démarque d'emblée par sa vitrine colorée qui invite à se perdre à la croisée des chemins. Car qui pousse la porte de ce nouvel espace socio-culturel schaerbeekois va vite comprendre qu'il n'est pas dans un simple bistrot de quartier. Que nenni ! Ici on flâne, on prend le temps de vivre et de se rencontrer autour d'un café, d'une bière et on oublie à qui appartient le monde. « *C'est une initiative citoyenne d'un groupe d'amis majoritairement schaerbeekois qui souhaitait ouvrir un espace de vie comme il en existe beaucoup à Liège* » explique Maxime Lê Hùng, l'un des initiateurs du projet. « *Étrangement, lorsque je suis arrivé à Bruxelles, je n'ai nulle part retrouvé cette convivialité des cafés associatifs liégeois et il nous a paru légitime de vouloir s'ouvrir aux habitants de notre quartier et leur proposer des activités participatives* » ajoute Maxime.

Concerts, expos, écoles de devoirs, ciné-club, table d'hôtes et pourquoi pas épicerie si cela peut rendre un service de proximité au citoyen, les idées fusent et les projets sont multiples. Après presque deux mois d'existence : « *Nous sommes heureux de voir que le concept semble plaire puisque nous avons déjà plus de 200 membres et un public croissant se presse à nos différentes activités* » conclut Maxime heureux.

Même si « La Carotte » n'est ouvert que trois jours semaine, Maxime et ses amis, tous bénévoles, ont une réelle envie de retricoter un tissu social nouveau qui aurait tendance à s'effilocher dans nos villes individualistes et cosmopolites. Souhaitons-leur longue vie !

> *« Dynamiser, créer un tissu social, développer des activités culturelles variées, c'est ce que propose « La Carotte » »*

La Carotte asbl
3 Rue Josse Impens,
1030 Schaerbeek
E-mail : lacarotte@collectifs.net
GSM : 0486 68 32 65
Carte de membre obligatoire : 1€
Heures d'ouverture :
du vendredi au dimanche,
de 12 à 18h (parfois plus tard...)

PROCHAINS ÉVÈNEMENTS

- **9 mars** : Salon d'écoute radiophonique (16h - entrée gratuite)
- **15 mars** : Vernissage de l'exposition BD « Echos » parue chez l'Employé du Moi (16h - entrée gratuite)
- **16 mars** : Concert du guitariste Xavier Dubois pour la sortie de son premier album solo « Sunset Gluts » (17h - 5 euros)
- **23 mars** : Table d'hôtes végétarienne (deux services à 12h et 14h - sur réservation uniquement)
- **30 mars** : Ciné-club #3 : (17h - 1 euro)

[PATRIMOINE]

La salle des mariages entièrement rénovée !

La salle des mariages de la Maison communale brille à nouveau de ses mille feux ... grâce au savoir-faire et aux compétences de nos ouvriers communaux.

La salle des mariages est sans conteste l'une des plus belles et prestigieuses salles de notre hôtel communal ! Mais les affres du temps et des pieds ont eu raison de ses boiseries et de son parquet qui avaient fichtrement besoin d'une rénovation en profondeur. Ce sont nos ouvriers communaux, deux parqueteurs et deux peintres, à qui a été confiée la périlleuse mission de rendre à cette salle son éclat et sa beauté. Ils y ont travaillé pendant près d'un mois, en y mettant tout leur savoir-faire et leur expertise.



Abdelkalak Kabbaj et Sébastien Van Craesbeeck

« *Le travail des ouvriers communaux a permis de rénover notre magnifique patrimoine en nous faisant faire de surcroit d'importantes économies. Je suis fier de leur travail !* » nous confie l'échevin des travaux. Les parqueteurs ont poncé, réparé et vitrifié le parquet. Certaines lattes ont dû être réparées ou remplacées, un travail minutieux étant donné les dessins particuliers du parquet à reproduire à l'identique. La structure elle-même a également dû être consolidée par endroits. Seule la restauration du cuir des banquettes a été confiée à une firme extérieure.



Brahim Attou, responsable du service des bâtiments en compagnie de l'échevin des Travaux

Les peintres se sont, quant à eux, occupés de la restauration des banquettes, des radiateurs et cache-radiateurs. Travail demandant beaucoup de soin étant donné les ornementations sculptées de ces pièces. Toutes les boiseries (parquet, lambris, banquettes) sont en chêne, provenant d'une région de Hongrie où le climat particulier confère aux arbres une qualité et une solidité exceptionnelles !



« *La salle des mariages est un trésor et sa rénovation demandait un savoir-faire et un traitement méticuleux. Nous avons la chance d'avoir une équipe d'ouvriers spécialisés dont les talents cachés se sont réellement révélés à travers la restauration des parquets d'autres salles de l'hôtel communal déjà, dont la salle du musée. Ils ont un réel souci du travail soigné !* » confie Brahim Attou, responsable du service des bâtiments

Cet été, ce seront les parties dédiées aux séances du Conseil communal et aux réunions du Collège qui seront à leur tour entièrement rénovées. Le coût total des rénovations de ces trois salles est d'environ 30.000€, financés à 80 % par la Commission Royale des Monuments et Sites.

Petit mot de l'Echevin de l'Etat civil :
« *J'ai toujours considéré notre salle des mariages comme la plus belle du Royaume et que j'avais beaucoup de chance d'y officier. Quand j'ai vu la rénovation du parquet, j'ai été béat d'admiration car je ne pensais pas qu'on pourrait lui redonner tout le lustre des premières années* ! » s'extasie l'Echevin de l'état civil très satisfait.

POUR LA PETITE HISTOIRE...

Construite entre 1884 et 1887 selon les plans de l'architecte Jules Jacques Van Ysendijck, la maison communale de Schaerbeek est conçue dans le style « Renaissance italo-flamande » du XVI[ème] siècle, style coloré et pittoresque.
La grande salle qui vient d'être rénovée a été conçue en trois parties : la salle des mariages à gauche en entrant, la salle du Conseil à droite et, entre les deux, une partie réservée au public. L'astuce de l'architecte est donc d'avoir conçu une salle à double fonction : la zone centrale permet d'accueillir le public qui peut assister soit aux séances du Conseil Communal soit aux mariages.
En entrant dans la salle des mariages, on est d'emblée éblouis par ses magnifiques vitraux ! Les tons jaune, or et ocre lui donnent une lumière flamboyante prestigieuse. Ces vitraux illustrent une série de devises liées à l'usage des lieux. Ainsi dans la salle des mariages, on peut y lire : Concorde-conciliation-fidélité-amour-sincérité-dévouement-union-constance



[ERFGOED]

De trouwzaal is volledig gerenoveerd!

De trouwzaal van het gemeentehuis schittert opnieuw dankzij de vakkennis en vaardigheden van onze gemeentearbeiders.



De trouwzaal is ongetwijfeld een van de mooiste en meest prestigieuze zalen van ons gemeentehuis! Maar de tand des tijds en de vele bezoekers maakten een grondige renovatie van het houtwerk en parket nodig. De secure opdracht om de zaal weer in zijn oude glorie te herstellen, werd toevertrouwd aan onze gemeentearbeiders, twee parketleggers en twee schilders. Zij hebben bijna een maand lang hun kennis en ervaring aangewend om de renovatie tot een goed einde te brengen.

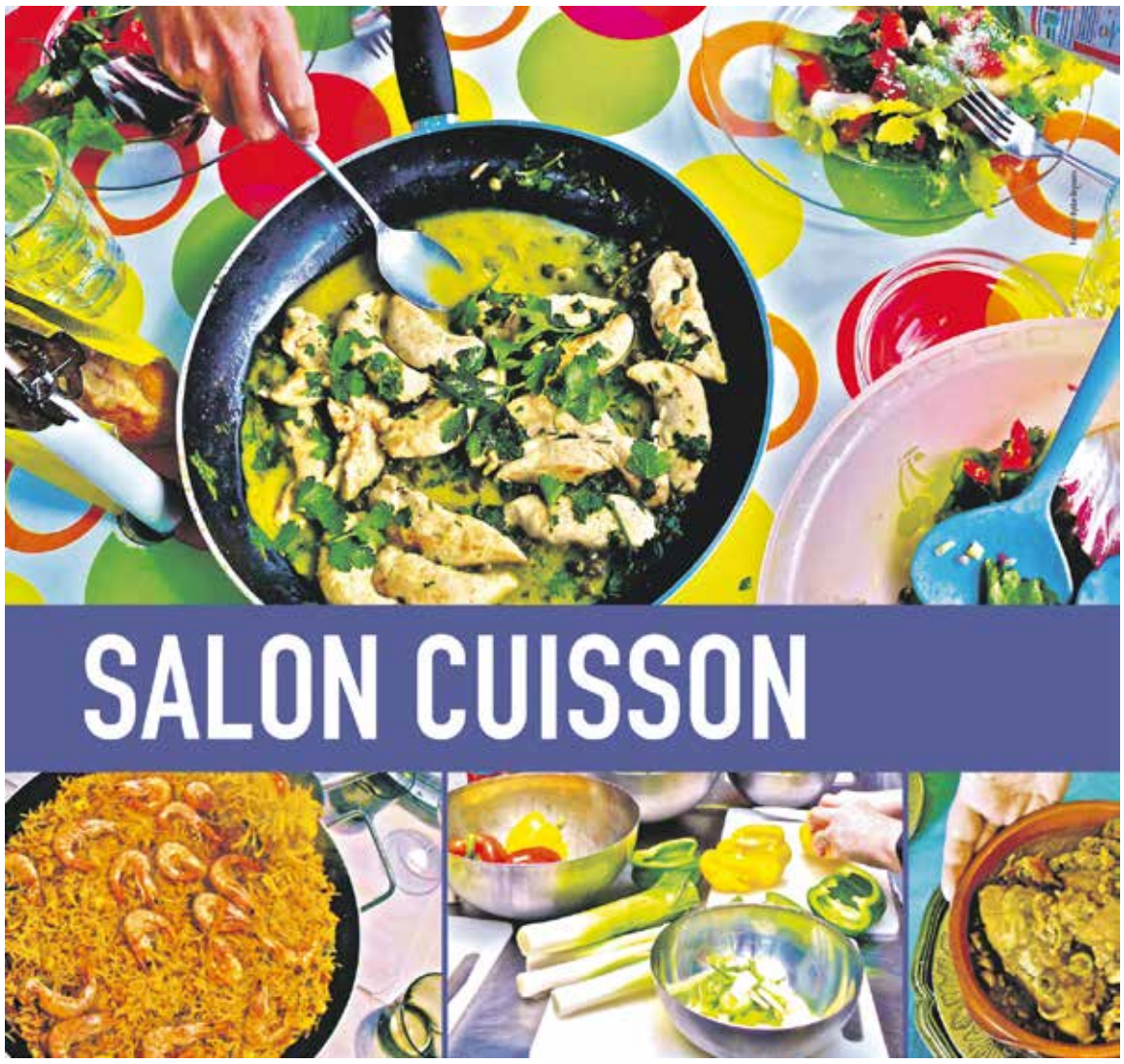
"*Door onze gemeentearbeiders in te schakelen konden we ons prachtige erfgoed kostenbewust renoveren. Ik ben trots op hun werk!*", vertrouwt de schepen voor Openbare Werken ons toe. De parketleggers hebben de vloer geschuurd, hersteld en gevernist. Sommige planken zijn hersteld of vervangen. Door de bijzondere tekeningen – die we absoluut wilden behouden – was dat een minutieus werk. Ook moest de structuur hier en daar worden verstevigd. Alleen de restauratie van het leer van de banken werd uitbesteed aan een externe firma.

De schilders hebben zich beziggehouden met de restauratie van de banken, radiatoren en radiatorkasten. Door de gesculpteerde versieringen moest die taak met de grootste zorg worden uitgevoerd. Al het houtwerk (parket, lambrisering, banken) is uit eik gemaakt, afkomstig uit een streek in Hongarije waar het bijzondere klimaat het hout uitzonderlijk mooi en sterk maakt!

"*De trouwzaal is een juweeltje en de renovatie ervan vereiste een grote vakbekwaamheid en nauwgezette behandeling. Gelukkig konden we rekenen op een team van gespecialiseerde arbeiders. Hun verborgen talenten waren al naar boven gekomen tijdens de restauratie van de parketvloeren in andere zalen van het gemeentehuis, zoals de museumzaal. Zij hebben echt oog voor verzorgd werk!*", vertelt Brahim Attou, verantwoordelijke van de dienst gebouwen.

Deze zomer worden de ruimtes voor de zittingen van de gemeenteraad en het college volledig gerenoveerd. De renovatie van die drie zalen kost ongeveer 30.000 euro en wordt voor 80 procent gefinancierd door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Een woordje van de schepen van Burgerlijke stand:
"*Ik heb onze trouwzaal altijd een van de mooiste van ons land gevonden en ik ben erg dankbaar dat ik daar huwelijken mag voltrekken. Toen ik het gerenoveerde parket zag, was ik vol bewondering, want ik had nooit verwacht dat iemand het zijn oorspronkelijke glans kon teruggeven!*", vertelt een enthousiaste schepen van Burgerlijke stand.



[SALON CUISSON]

Tables d'hôtes
15/03/14 à/om 19h/u

Découvrez les saveurs variées schaerbeekoises préparées et servies par ses habitants !

« Salon Cuisson » est une découverte culinaire qui offre à chacun l'occasion de faire de belles rencontres. Par le biais de "tables d'hôtes" vous allez découvrir à travers l'art culinaire, la diversité de la population schaerbeekoise, une des richesses de cette commune. Plusieurs cuistots d'origines très diverses ont accepté d'accueillir 10 à 15 personnes chez eux pour leur faire déguster un menu influencé par leur pays d'origine. Lors de l'édition précédente vous avez pu goûter des spécialités turques, marocaines, indiennes, françaises, congolaises et belges.
Cette année vous êtes invités chez des « chefs » chiliens, grecs, japonais, philippins, anglais et belges végétariens.
Bon appétit !

Ontdek het gevarieerde smakenpalet van Schaarbeek klaargemaakt en geserveerd door haar bewoners

"Salon Cuisson" is een culinaire ontdekkingstocht gekoppeld aan ontmoeting. We willen voor de tweede keer via een soort van "tables d'hôtes" aan de hand van het culinaire de diversiteit van de Schaarbeekse bevolking in de kijker plaatsen, volgens ons één van de troeven van de gemeente. Wij zochten koks van verschillende origine die bereid zijn om 10 à 15 personen bij hun thuis te ontvangen en die hen een menu willen aanbieden met invloeden van hun land van herkomst. Tijdens een vorige editie kon u thuis aanschuiven bij een Turkse, Marokkaanse, Indische, Franse, Congolese en Belgische kok.
Dit jaar kan u gaan eten bij een Chileense, Griekse, Japanse, Filippijnse, Engelse en vegetarisch Belgische kok.
Smakelijk!

Info & reservaties/réservations:
Zat./Sam. 15/3/14 om/à 19u/h – 20 € / pers.
www.saloncuisson.be – mail : saloncuisson@gmail.com – T. 02/240 34 34

Du lundi 3 au vendredi 7 mars de 10h à 16h30

STAGE DE THEATRE POUR ENFANTS

Stage d'improvisation et de jeu théâtral sous la direction de Manon Coppée, actrice et metteur en scène (IAD), en collaboration avec l'Espace Scarabaeus.
Le vendredi après-midi présentation d'un petit spectacle ouvert aux parents des enfants.

- Nombre de participants : 10 - 12 personnes (maximum)
- Âge : 8-12 ans
- Matériel : costumes, accessoires et matériel de maquillage fournis par le théâtre Scarabaeus
- Prix du stage (assurance comprise) : 170,00 euros
- Modalités pratiques : L'enfant apporte son pique-nique. Des collations, fruits et jus sont prévus par nos soins pour les enfants.
- Acompte d'inscription: 70 € à verser sur le compte de l'asbl Scarabaeus : BANQUE BELFIUS IBAN : BE 73 0682 1621 6360 BIC : GKCCBEBB avant le 25 février 2014 (avec la référence : "stage carnaval – enfants + N° de téléphone")
- Le solde de 100 € sera payé cash au plus tard le premier jour du stage.
- Lieu : Théâtre Scarabaeus, rue Creuse 19-27, 1030 Bruxelles (Schaerbeek)

Info/Inscriptions :
Tél. 02/ 649 79 16 – e-mail : scarab@scarabaeus.net – www.scarabaeus.net

Du lundi 3 au vendredi 7 mars de 10h à 16h30

STAGE DE CARNAVAL POUR ENFANTS

Les Petits Débrouillards asbl organise un stage de Carnaval sur le thème de l'électrostatique, électricité et énergies renouvelables.

- Lieu : Espace Vogler (rue Vogler, 38,1030 Bruxelles)
- Prix : 75 € pour les membres et 100 € pour les non-membres
- Âge : de 8 à 12 ans

Possibilité de s'inscrire via www.lespetitsdebrouillards.be ou en nous contactant au 02/268.40.30

Les samedis 15 - 22 - 29 mars de 13h à 14h30

INITIATION AU CHANT PAR DIANA GONNISSEN

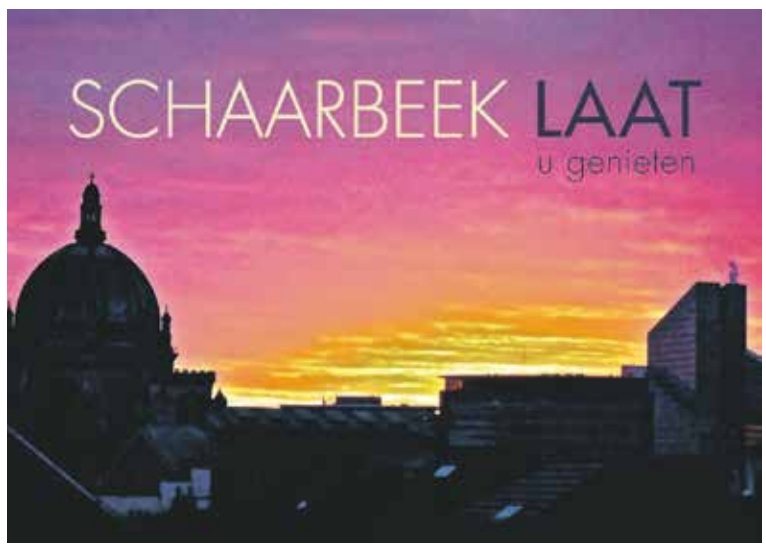
Cette soprano lyrique, professeur de chant à l'Académie de Schaerbeek, vous propose des exercices multiples pour trouver sa voix, être plus conscient de son équilibre postural, s'essayer à quelques airs...
Le vendredi après-midi présentation d'un petit spectacle ouvert aux parents des enfants.



- Bibliothèque Sésame
  200 bd Lambermont – 1030 Schaerbeek
- PAF : 5 € par cours
  (Pas d'inscription nécessaire / Ouvert à tous)

Infos : *Diana Gonnissen (La Salamandre asbl)*
Mail : contactezdiana@yahoo.fr

[FESTIVAL]



Na een vliegende start in 2013, zijn de partners van 1030 cultuur terug met Schaarbeek Laat, het festival dat je laat genieten van een bijzondere theatermonoloog, een funky concert en een spectaculaire danssolo op Schaarbeekse plekjes die meer dan de moeite waard zijn om te ontdekken: het oudste cabaret van Brussel, een charmant theatercafé en een hippe muziekclub.

In maart hebben we acteur Maarten Ketels te gast met zijn monoloog 'Stel je voor, ik zoek een mens', in april komt niemand minder dan Customs Schaarbeek op zijn kop zetten en in mei sluiten we af met de solo 'That's it' van danseres Sabine Molenaar, die in 2013 de ELLE prijs voor strafste vrouwelijke talent wegkaapte.

Theatermaker Maarten Ketels at, sliep en leefde twee weken lang in een zelfgemaakt houten huisje in het Centraal Station van Antwerpen en Amsterdam. Hij deed daar onderzoek naar het intermenselijke contact in de publieke ruimte. Hoe komt het toch dat contact met vreemden vaak als hinderlijk en vervelend wordt ervaren? Om op die vraag een antwoord te krijgen, zat er maar één ding op: midden tussen al die onbekende mensen gaan staan. Dus plantte hij zijn huisje neer, met daaromheen een tuin en in die tuin een tafel. Iedereen die langskwam was welkom voor koffie of thee en koekjes. Op basis van zijn verblijf in het station en de vele gesprekken die hij er voerde, schreef hij de unieke tekst 'Stel je voor, ik zoek een mens.' Een aanrader!

- **Ma 24.03.2014 > 20.30**
  Stel je voor, ik zoek een mens
  Maarten Ketels
  @ Novanoïs, Vleugelsstraat 9
- **Di 29.04.2014 > 20.30**
  The Market - Customs
  @ Magic Land Théâtre,
  Hoogvorststraat 8
- **Di 20.05.2014 > 20.30**
  That's It – Sandman/Sabine Molenaar
  @ L'Os à Moelle
  Emile Maxlaan 153

Meer info:
www.1030cultuur.be.
De voorstellingen kosten €13, een combiticket kost €30. Omdat Schaarbeek Laat toch ook een beetje een feest is, bieden wij de openingsvoorstelling van Maarten Ketels aan voor slechts €10. Als je erbij wil zijn, moet je als de bliksem reserveren op schaarbeek.laat@gmail.com of op 02 240 34 34.

IEDEREEN VAN HARTE WELKOM

De ouderwerking van Gemeenteschool De Kriek in Schaarbeek stelt voor:

DE SLIMSTE VAN SCHAARBEEK!

- **Waar?** De Kattepoel, Rogierlaan 214, 1030 Schaarbeek
- **Wanneer?** Zaterdag 22 maart om 19u30 (deuren om 19u)
- **Wat?** Een leuke kwis samengesteld door de ouders, ten voordele van de speeltuigen op onze speelplaats!
- **Hoe?** Ploegen van maximum 4 personen, inschrijving: € 12

Reserveer nu reeds je plaats: ouderwerking@gemeenteschooldekriek.be

[PROPRETÉ]

Nous agissons contre les malpropres !

« *Cette année encore notre équipe de la propreté publique met tout en œuvre pour faire respecter l'environnement* » indique l'Echevin de la Propreté Publique de Schaerbeek.

En effet, nous accomplissons, d'une part, des actions de prévention comme la sensibilisation des enfants dans les écoles, l'information de nos citoyens par des articles sur la propreté dans le Schaerbeek Info. D'autre part, notre Service de la Propreté Publique et des Espaces Verts agit sur le terrain de la répression en collaboration avec la police afin que les inciviques adoptent une fois pour toutes les comportements adéquats pour que nous puissions vivre dans une commune propre.

Pour ce faire, nous disposons de plusieurs types d'actions telles que les opérations « Dust bust », « Trash », « déjections canines » et des opérations aux alentours des écoles.

Nos agents effectuent non seulement des enquêtes sur le terrain par l'intermédiaire d'indices et de témoignages mais interviennent aussi en cas de flagrant délit.

Geert Pierre, Directeur-adjoint du Service de la Propreté Publique et des Espaces Verts de Schaerbeek souligne que « *ces interventions portent sur toutes les voiries de la commune. Nous surveillons tous les jours nos rues et agissons également lorsque des plaintes sont adressées à notre Call Center de manière à rétablir la tranquillité dans nos quartiers* ».



> *« En une dizaine de jours, plus d'une cinquantaine d'infractions ont été relevées et des PV ont été dressés aux contrevenants »*

[NETHEID]

Wij pakken de vervuilers aan!

"*Ook dit jaar stelt ons team voor openbare netheid alles in het werk om mensen aan te zetten het milieu te respecteren*", vertelt de schepen van Openbare Netheid.

Enerzijds voeren we preventieacties uit, zoals het sensibiliseren van kinderen in scholen en het informeren van onze burgers via artikelen over netheid in Schaarbeek Info. Daarnaast werkt onze dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes inzake repressies samen met de politie om burgers zonder verantwoordelijkheidsgevoel eens en voor altijd aan te zetten tot milieuverantwoord gedrag, zodat we allemaal in een propere gemeente kunnen wonen.

Hiervoor hebben we verschillende acties zoals de "Dust Bust-operaties", de "Trash-operaties", de "Hondenpoep-actie" en de acties in de buurt van scholen.

Onze medewerkers houden zich niet enkel bezig met onderzoek op basis van aanwijzingen en getuigenissen, maar grijpen ook in wanneer iemand op heterdaad wordt betrapt.

Geert Pierre, adjunct-directeur van de dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes, onderstreept dat "*die interventies op alle gemeentewegen worden gehouden. Op straat houden wij alle dagen een oogje in het zeil en we treden ook op bij klachten die aan ons callcenter worden gemeld. Zo willen de we de sereniteit in onze wijken herstellen.*"

> *Op een tiental dagen tijd werden meer dan vijftig misdrijven vastgesteld en evenveel boetjes uitgeschreven*

[ENFANCE]

Encore une nouvelle crèche à Schaerbeek !

L'Echevin schaerbeekois en charge des crèches communales et Président de l'asbl Crèches de Schaerbeek s'était fixé un objectif ambitieux en début de mandature communale : créer une crèche par an afin de répondre au mieux à la demande croissante liée à l'essor démographique.

« *L'objectif est ambitieux mais il n'est pas irréaliste !* », estime-t-il. « *L'inauguration de la crèche Castor a eu lieu un peu plus d'un an après l'installation de la nouvelle majorité. Nous respectons donc la promesse faite au Schaerbeekois. Et nous pouvons envisager sereinement l'avenir puisque cinq nouveaux milieux d'accueil de la petite enfance devraient voir le jour avant 2018* ».

Jusqu'ici, l'asbl Crèches de Schaerbeek gérait 9 crèches, 4 prégardiennats et 2 haltes-accueil communaux répartis sur le territoire de Schaerbeek. Avec la crèche Castor qui vient d'ouvrir ses portes rue François Bossaerts, le nombre total de crèches gérées par l'asbl est donc porté à 10. Toutes ces structures comptabilisent dorénavant un total de 523 lits, ce qui correspond à près de 650 enfants pris en charge.

UN NOUVEAU BÂTIMENT AU STANDARD « PASSIF »

La crèche Castor prend place dans un tout nouveau bâtiment construit sur une parcelle communale. Elle accueille le prégardiennat de l'école 10 adjacente qui devient une crèche communale et dont la capacité d'accueil a été élargie.

Le rez-de-chaussée et la moitié du premier étage du nouveau bâtiment sont destinés à la crèche. L'autre moitié du premier étage accueillera tout prochainement la consultation de l'ONE qui se trouve pour l'instant toujours à l'école 10. Aux deuxième et troisième étages, quatre logements ont été construits et sont destinés à la vente. Le coût total du bâtiment s'élève à environ 2.513.000€. La promesse de subvention de la Région bruxelloise est de 437.052 €.

Il s'agit d'une nouvelle construction au standard « passif » avec quelques panneaux solaires pour l'eau chaude sanitaire de la crèche et de la consultation ONE et des toitures vertes en façade arrière.

« *Je suis très heureux que notre nouvelle crèche puisse s'installer dans un bâtiment d'une telle qualité. Le confort des enfants et des travailleurs sera optimal* » souligne l'Echevin très satisfait. « *Cela n'aurait pas été possible sans une collaboration étroite et efficace entre nos services communaux, l'ONE, des bureaux d'étude, le bureau d'architecture, l'entrepreneur et l'asbl Crèches de Schaerbeek* ».



Rendez-vous fin 2014 – début 2015 pour la prochaine inauguration ! Ce sera le tour de la crèche Galatea, située rue Gallait, qui permettra de passer des 20 lits d'un ancien prégardiennat à 42, soit un gain de 22 lits

> *Une crèche par an ! Une promesse ambitieuse et tenue faite aux Schaerbeekois par la nouvelle majorité en place*

[MUSIQUE]

Les Arts Réunis XXVI

Les classes de piano de Mmes Kokokiachvili et Slegers de l'Académie de Musique de Schaerbeek présentent un concert intitulé « Ani-musique ou ...les animaux dans la musique ».

« Les animaux dans la musique » est un thème qui a inspiré de nombreux compositeurs. Tout le monde connait le célébrissime « Carnaval des animaux » de Saint-Saëns mais il n'est pas le seul à avoir été inspiré par le monde animal. Du Baroque au contemporain, tous se sont essayés à décrire l'allure, le cri ou la démarche d'un animal.
Les jeunes élèves, de 9 à 16 ans, de 2 classes de piano de notre académie se sont attelés à les rendre vivants. Leur créativité en a même poussé certains à composer des passages qu'ils ont intégrés à leur morceau.
Un concert amusant destiné aux petites comme aux grandes oreilles !



- Date : 21 mars 2014
- Heure : 19h00
- Lieu : Maison des Arts de Schaerbeek
- Prix : 2€

Réservation :
02/240.34.99
vweichselbaum@schaerbeek.irisnet.be

[50 ANS D'IMMIGRATION MAROCAINE ET TURQUE]

Rencontre-débat entre les écrivains Malika Madi et Altay Manço

Quand une romancière d'origine maghrébine rencontre un sociologue d'origine turque, spécialiste des migrations qui plus est...

Quand cette romancière quitte la fiction pour (co)-écrire un ouvrage sur les préjugés et le racisme (« Je ne suis pas raciste, mais... ») et que le sociologue s'essaye au roman sur fond des mêmes a priori (« Métissages 100% »), cela laisse présager un débat intéressant et original.

L'Échevin de la Culture insiste sur l'esprit de la séance : « Tout en s'appuyant sur les publications de ces deux auteurs, la rencontre évoluera vers un dialogue informel, loin de toute « prise de tête ».

Histoire et spécificités de ces deux immigrations, ressentis des uns et des autres, apports à la société belge, tentative de bilan et perspectives d'avenir pour ces deux communautés d'origine dans notre pays, tels sont les points qui seront abordés en toute simplicité et spontanéité par Malika Madi et Altay Manço, directeur scientifique de l'IRFAM (Institut de Recherches, Formation et Actions sur les Migrations).

Lorent Corbeel, rédacteur en chef de la revue littéraire Karoo (ex-Indications), animera le débat.
Avec le soutien de l'espace Magh et du centre culturel de Schaerbeek.

Le samedi 22 mars 2014 à 11h
à la Bibliothèque Sésame
Bd Lambermont, 200
1030 Bruxelles

Entrée libre

Renseignements :
02/ 240.43.70 - www.mabiblio.be



[OPEN JAZZ NOW]



Vendredi 7 mars à 20h30

DUO ANU JUNNONEN (chant)
& TUUR FLORIZOONE
(accordéon)
Jazz, improvisation, folk-techno ou du tango, des mélodies qui font rêver...
https://myspace.com/smallband-bigsound

MAISON DES ARTS
Concert à 20h30 - Estaminet
Ouvert à partir de 17h.
Ch. de Haecht, 147
1030 Bruxelles
Entrée : 10€ - 6€
Réservations : 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
Parking dans la cour de la Maison des Arts

Mercredi 19 & jeudi 20 mars à 20h30

KIND OF BLUE TRIBUTE
Gino Lattuca (trompette),
Thomas Champagne (sax alto)
Michel Mainil (sax tenor),
Eve Beuvens (piano)
Nicola Lancerotti (contrebasse),
Bruno Castellucci (batterie)

LE CAVEAU DU MAX
Restaurant « Le Max »,
87 av. Emile Max,
1030 Bruxelles
02/733.17.88
Entrée : 27 €
(Buffets+concerts)
buffet à partir de 19h30
Concert à 20h30
Sur réservations.

JAZZNOW



© Lucie Burton

[LIBRE-PARCOURS]

Le centre-ville et l'art déco

Du Palais des Beaux-Arts à l'hôtel Plaza - Visite guidée à pied

Durant l'entre-deux guerres comme aujourd'hui, le centre ville était parsemé de bâtiments liés aux activités d'une ville en plein développement : immeubles de bureaux ou de commerce, établissements hospitaliers, hôtels, lieux de loisirs ou de culture,.....

L'accès aux loisirs pour tous commença à se généraliser durant l'entre-deux-guerres. Associé, du moins dans les années 20, à une hausse progressive des moyens financiers de la population, il se traduit par la construction de nombreux bâtiments liés à la culture, aux divertissements populaires ou aux sports : palais des Beaux-Arts, cinémas, cafés, restaurants...

Le circuit permettra de découvrir, du Palais des Beaux-Arts à l'hôtel Plaza une série d'immeubles commerciaux, hôtels et cafés. Il passera également par les anciennes presses socialistes, œuvre remarquable de Fernand et Maxime Brunfaut.

- Date et heure : dimanche 23 mars à 14h00
- Prix : 9€
- Durée : 2h30
- Rendez-vous : Entrée du Palais des Beaux-Arts, 23 rue Ravenstein, 1000 Bruxelles

Réservation obligatoire :
02/240 34 99
vweichselbaum@schaerbeek.irisnet.be

LE 8/03/2014

La 13ème Nuit des Femmes

15h: vernissage de l'exposition de **Sevim Unal** et **Nerkiz Sahin**
17h: projection du documentaire « **D'un voyage à l'autre** » de **Christian Van Cutsem**
20h: Théâtre « **Vivre** » de **Zenel Laci**

Entrée libre excepté pour la pièce de théâtre : 3€
L'exposition sera accessible du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h ou lors de nos évènements jusqu'au 31/03.

Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht, 91-93 – 1030 Schaerbeek
02/245.27.25– info@culture1030.be



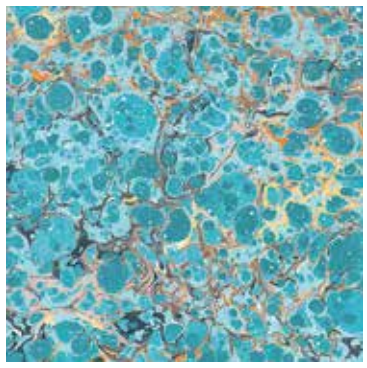
Sevim Unal

[ÉGALITÉ]

8 MARS Journée Internationale des Femmes

Naturellement, les femmes ont autant de mérite que les hommes. Naturellement, les femmes ont les mêmes capacités que les hommes. Naturellement, les femmes bénéficient des mêmes droits que les hommes.

La Journée internationale de la femme, célébrée le 8 mars, est l'occasion de le rappeler. À Schaerbeek aussi, les femmes seront à l'honneur cette année. Le samedi 8 mars, entre 11 h et 17 h, nous vous accueillons à la Maison des Femmes pour jeter un regard résolument féminin sur les 50 ans de l'immigration turque et marocaine. Goûtez de délicieuses spécialités culinaires, apprenez quelques mots de turc et d'arabe, explorez le monde de la littérature et de la musique, découvrez l'art du dessin au henné, et bien plus encore !



CONNAISSEZ-VOUS L'EBRÜ ?

L'art du papier marbré turc, appelé « Ebrü » est un art turc traditionnel, né en Asie centrale et arrivé en Turquie dès le début du 17e siècle.
Il s'agit d'une technique de décoration sur papier obtenue en appliquant sur de l'eau rendue plus dense, de la peinture qui flotte à la surface. « Ebrü » vient du persan « ebri » qui signifie « nuage » car lors de l'application, des motifs en forme de nuages apparaissent sur l'eau.

Pour connaître les techniques de l' ebrü, venez auprès de Rukiye, qui animera de 11.00 à 17.00 un atelier.

KENNEN JULLIE DE KUNSTVORM EBRÜ?

Ebrü, of "Turks papier", is een eeuwenoude abstracte kunstvorm. Als we de Turkse benaming vertalen betekent het eigenlijk "Papier marmeren". Deze kunstvorm vindt haar oorsprong in Centraal-Azië en is in Turkije beland in het begin van de 17e eeuw. Ebrü is een techniek om papier te versieren door verf op een vloeistof zoals water te laten druppelen. Hierop wordt daarna een vel papier gelegd. Na ongeveer tien seconden kan het papier terug verwijderd worden en bekomt men unieke motieven. "Ebrü" komt van het Perzisch woord "ebri" dat "wolk" betekent. De motieven doen inderdaad aan wolken denken!

Kom kennis maken met de techniek Ebrü tijdens de workshop die Rukiye zal geven van 11.00 tot 17.00.



RECETTE DES CORNES DE GAZELLE

- 500 gr de poudre d'amande
- 150 gr de sucre roux
- 500 gr de farine
- 280 gr de beurre mou
- sucre glace
- 6 cuillères à soupe d'eau de fleur d'oranger (ou plus!)

Préparez la 1re pâte qui servira de farce.
Mélangez les amandes et le sucre, ajoutez 50 gr de beurre et mouillez avec une cuillère ou deux d'eau de fleur d'oranger pour amalgamer le tout en une pâte bien homogène.
Préparez la 2e pâte qui sera autour de la première pâte.
Mélangez la farine et le reste du beurre et une ou deux cuillères d'eau de fleur d'oranger.
Laissez reposer 30mn.

La dernière étape... Venez la découvrir avec l' asbl Iront d' Elles à l' atelier de pâtisserie marocaine, de 14.00 à 17.00 !

RECEPT VOOR GAZELLEHOORNS

- 500 gr amandelpoeder
- 150 gr bruine suiker
- 500 gr bloem
- 280 gr zachte boter
- bloemsuiker
- 6 el sinaasapelbloesemwater (of meer !)

Voor de vulling: meng amandelen, suiker en 50 gr boter met 1 tot 2 el sinaasappelbloesemwater tot je een homogene massa krijgt.
Voor het omhulsel: Meng de bloem en de rest van de boter met 1 tot 2 el van het sinaasappelbloesemwater. Laat 30 minuten rusten.

Ontdek hoe je dit heerlijk Marokkaans gebak klaarmaakt dankzij de vzw Iront d' Elles, van 14.00 tot 17.00!

[GELIJKHEID]

8 MAART Internationale Vrouwendag

8 MARS
13IÈME NUIT DES FEMMES AU CENTRE CULTUREL

De 15h à 23h, venez découvrir du cinéma, du théâtre et l'expo au centre culturel lors de sa 13ième Nuit des Femmes, qui s'inscrit également dans le cadre de la commémoration des 50 ans de l'immigration marocaine et turque.

Plus d'info :
sur www.culture1030.be

**Natuurlijk zijn vrouwen evenveel waard als mannen.
Natuurlijk kunnen vrouwen evenveel als mannen.
Natuurlijk hebben vrouwen dezelfde rechten als mannen.**

Elk jaar op 8 maart wordt dit herhaald tijdens de Internationale dag van de Vrouwenrechten, ook in Schaarbeek. Zaterdag 8 maart, tussen 11u en 17u, bent u welkom in het Vrouwenhuis waar we een vrouwelijke blik werpen op 50 jaar Turkse en Marokkaanse immigratie. Kom kennismaken met heerlijke culinaire specialiteiten, leer een woordje Turks en Arabisch, ontdek literatuur en muziek, ga aan de slag met henna, en nog zoveel meer!

50 Belgique 50 ans d'immigration
50 België 50 jaar immigratie

8/03/2014

ARTISANAT ET SAVOIR-FAIRE FÉMININS

VROUWELIJKE EN VAARDIGHEDEN EN HANDWERKEN

Dégustations, chant, danses, contes, mosaïques, calligraphie arabe, ebrü, table de conversation...

Degustaties, zang, dans, sprookjes, MoZaïk, arabische kaligrafie, ebrü, conversatietafels...

Toutes les activités sont gratuites !

Alle activiteitent zijn gratis !

la Maison des Femmes de Schaerbeek
het Huis van de Vrouwen van Schaarbeek
Rue Josaphat 253
253 Josafatstraat
1030 Schaa/erbeek
INFO : 02/ 240.43.51

À PROPOS DES FEMMES DU MAROC ET DE TURQUIE... WAT BETREFT DE VROUWEN VAN MAROCCO EN TURKIJE...	
11:00	Lecture/débat en musique : droits des femmes migrantes Lezing/debat met muzikale begeleiding: rechten van migranten vrouwen Birsen Taspinar, auteure de/ schrijfster van Moeders van de stilte
12:00	Vernissage de l'exposition des ateliers de mosaïque Vernissage tentoonstelling van de mozaïek verwezenlijkt tijdens de workshops Sergio Lemos
12:30	Atelier d'impro : que dire de l'immigration des femmes ? Workshop improvisatie : wat valt er te vertellen over vrouwen die immigreren ? Anne Van Ermengem
13:30	Atelier de danses Rom turque et orientale Workshop Rom turkse en oosterse dansen Sarah kaerts
15:00	Spectacle de danses marocaines Show met marokkaanse dansen De Dans « ruh »
15:30	« Gulpembe », conte en musique et en images « Gulpembe », sprookje, muziek en beeld Michèle baczinsky
16:30	Spectacle de danses traditionnelles Show met traditionele dansen De Dans « ruh »
TOUTE LA JOURNÉE, ATELIERS DÉCOUVERTES DE GANSE DAG DOE MEE EN ONTDEK	
Calligraphie arabe / Arabische kalligrafie Conversations turque & arabe / een gesprek in het Turks en in het Arabisch Couture / Naaien - Henné - Mosaïque / Mozaïek Couscous Pâtisserie marocaine / marokkaans gebak Crêpes ottomanes / ottomaanse pannenkoeken Thé à la menthe / muntthee	

*Attention, pour certains cours et ateliers, une réservation est conseillée.
Opgelet, voor een aantal workshops is het best om te reserveren.*

DE DANS-'RUH'

De Dans-'Ruh' se donne surtout pour but de faire connaître les danses d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient.

'Ruh' est un mot arabe, également utilisé en turc (dites « rouH », avec un 'h' très prononcé).
Il signifie à la fois l'âme, le souffle et un vent très léger, la brise. Pourquoi ce nom? Parce que les danseuses de « De Dans Ruh » veulent aller plus loin que la forme, en rattachant les différents styles de danse à leur arrière-plan socioculturel ; le respect des peuples qui ont conservé et surtout laissé vivre ces danses depuis des siècles est pour elles une chose essentielle. Elles veulent, en fait, garder l'âme des différents styles de danse.

Spectacle de danses marocaines et turques à 15.00 et à 16.30

DE DANS-'RUH'

De Dans-'Ruh' houdt zich vooral bezig met de danstradities uit Noord-Afrika en het Midden-Oosten.

Vanwaar deze naam? "Ruh" is een Arabisch woord dat ook in het Turks gebruikt wordt (uitspreken: "roeH" met een "h" die je moet uitblazen). Het betekent zowel ziel als adem of lichte wind, bries.
De bedoeling is dus duidelijk: niet alleen de dans op zich is belangrijk, maar ook de 'spirit', de bezieling ervan. Er wordt dus veel aandacht gegeven aan de socio-culturele achtergrond; met respect voor volkeren die deze dansvormen hebben bewaard en voort doen leven sinds eeuwen.

Spektakel met Marokkaanse en Turkse dansen van 15.00 tot 16.30

[FOLKLORE]



Expo-Scharnaval à l'Hôtel Communal

La Reine Sonja élue, le « Scharnaval », événement mobilisateur ouvert à tous les Schaerbeekois et à tous les visiteurs occasionnels, se prépare !

Pour cette 85e édition, folklore traditionnel, participations schaerbeekoises et animations purement carnavalesques seront au rendez-vous...
Le grand cortège carnavalesque 2014 défilera **le 22 mars** dans les rues de Schaerbeek (groupes et parcours suivi seront détaillés dans le prochain numéro) pour un trop rare moment d'insouciance et de plaisir simple partagé avec les Schaerbeekois.
Mais avant ce grand événement, rappelons-nous que le carnaval entre en scène à Schaerbeek avec les années 1900. « *À ce titre, il participe à nos traditions locales* » comme le souligne le président de Schaerbeek la Dynamique.
En 1906 par exemple, un cortège magnifique anima les rues de la « Cité des ânes ». Et aujourd'hui, malgré 3 interruptions dans son histoire, ce folklore est encore bien présent... C'est ce que nous évoquera l'exposition
Elle vous permettra de revoir de très nombreux objets et photos, trésors d'une tradition bien ancrée dans notre société : les géants, venus des quatre coins de la capitale et le célèbre Pogge de Schaerbeek vous accueilleront parmi les costumes, photos, médailles et bannières de ce pilier du folklore schaerbeekois.

LE CARNAVAL DE SCHAERBEEK, HISTOIRE, DÉCORS, AMBIANCE, PASSIONS
Hôtel Communal (Place Colignon), Hall des Echevins
Du 12 au 29 mars 2014,
les jours ouvrables de 8 à 13h
(le jeudi de 8 à 19h)

Info :
02/240.30.66 ou 02/244.70.02
(visites guidées organisables)





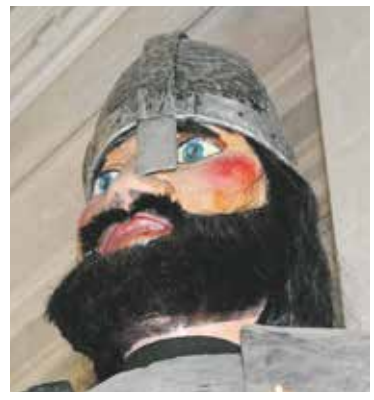
Expo-Scharnaval in het gemeentehuis

Nu koningin Sonja verkozen is, wordt volop het "Scharnaval" voorbereid, een evenement dat heel wat Schaarbekenaren en gelegenheidsbezoekers op de been brengt!

Aan deze 85e editie van onze traditionele folklore nemen heel wat Schaarbekenaren deel en er staat weer pure carnavalanimatie op het programma.
De grote carnavalstoet van 2014 gaat door op **22 maart** in de straten van Schaarbeek (de deelnemers en het traject worden beschreven in het volgende nummer) voor een bijzonder moment van zorgeloosheid en volks plezier voor de Schaarbekenaren.
Voor het grote evenement van start gaat, herinneren we er nog even aan dat het carnaval al zijn intrede deed in Schaarbeek in de jaren 1900. "*Het is dus een echte lokale traditie*", onderstreept de voorzitter van Schaarbeek la Dynamique.
In 1906 bijvoorbeeld trok al een prachtige stoet door de straten van de "Ezelsstad". Sindsdien zijn er maar drie stoeten afgelast en deze pijler van de Schaarbeekse folklore leeft vandaag nog volop. Dat toont ons ook de tentoonstelling.
U kunt er heel wat voorwerpen en foto's bewonderen, schatten uit een traditie die sterk verankerd is in onze maatschappij: reuzen uit de vier uithoeken van de hoofdstad en de beroemde Pogge van Schaarbeek verwelkomen u tussen de kostuums, foto's, medailles en vaandels van deze Schaarbeekse folklore.

HET CARNAVAL VAN SCHAARBEEK: GESCHIEDENIS, DECORS, SFEER EN PASSIE
Gemeentehuis (Colignonplein), Schepenzaal
Van 12 tot 29 maart 2014,
op werkdagen van 8 tot 13 uur
(op donderdag van 8 tot 19 uur).

Info:
02 240 30 66 of 02 244 70 02
(rondleidingen)



[GELS]

Avec l'aide du Guichet d'Économie Locale, Fatim's ouvre à Helmet !

Une installation de plus réalisée avec le concours du GELS : selon un schéma assez classique en cette période de récession économique, Fatima Magmari est restée deux ans sur le marché de l'emploi, après diverses expériences professionnelles dans le secteur horeca et dans la vente au détail pour de petites et plus importantes enseignes.

Passionnée de mode depuis longtemps déjà, elle a décidé de s'installer à son compte, dans un secteur qui lui tenait depuis longtemps à cœur. Avec le concours du GELS, elle a ouvert son magasin de mode féminine au 3 Rue du Foyer Schaerbeekois : élaboration et concrétisation de son projet, puis obtention d'un financement (achat de matériel, présentoirs, mannequins, etc) de son installation par une coopérative de financements. L'accompagnement post-création par celle-ci, en collaboration étroite avec le GELS, sera totalement gratuit durant la phase de démarrage de son activité et lui permettra de disposer de précieux conseils et aides pratiques, tant au niveau de la communication qu'au niveau des aspects financiers.
Comme le souligne le Président du Guichet d'Economie Locale, « *À Schaerbeek, il y a encore des gens qui veulent entreprendre et un réseau pour les soutenir !* »

Info :
Guichet d' Economie Locale
de Schaerbeek asbl
Rue Gallait, 36 à 1030 Bruxelles
Contact : 0473.962.289
T : 02 /215.73.29
F : 02/216.50.72
pchampion@skynet.be
http://www.economielocale.org

Attention : le GELS déménagera prochainement au 99 rue de Jerusalem à 1030 Schaerbeek



[LES]

Fatim's opent de deuren in Helmet, met de steun van het Lokaal economieloket!

Het Lokaal economieloket heeft zijn schouders gezet onder een nieuw project. Het begon met een klassiek verhaal in deze moeilijke economische tijden: Fatima Magmari zat na enkele jobs in de horeca en verkoop voor kleine en grote winkels zo'n twee jaar werkloos thuis.

Zij was echter altijd al gepassioneerd door mode en besloot zich ten slotte als zelfstandige te vestigen in een branche die haar helemaal ligt. Met de hulp van het Lokaal economieloket opende ze een eigen winkel met damesmode in de Haardstraat 3 in Schaarbeek. Eerst werd het project uitgetekend en vormgegeven, daarna volgde de financiering (aankoop van materiaal, kledingrekken, etalagepoppen enz.) van haar vestiging via een coöperatieve vereniging van investeerders. Fatima kan tijdens de startfase ook rekenen op gratis ondersteuning van de coöperatieve, in nauwe samenwerking met het Lokaal economieloket. Zo krijgt ze waardevol advies en praktische hulp, zowel op het vlak van communicatie als haar financiën.
Zoals de voorzitter van het Lokaal economieloket onderstreept: "*In Schaarbeek zijn er nog mensen die willen ondernemen én een netwerk om hen daarbij te helpen!*".

Info :
GLokaal Economieloket
van Schaarbeek vzw
Gallaitstraat 36 – 1030 Brussel
Contact: 0473.962.289
T: 02 215 73 29 – Gsm: 0478 99 14 05
F: 02 216 50 72
pchampion@skynet.be
http://www.economielocale.org

Opgelet: het Lokaal economieloket verhuist binnenkort naar de Jeruzalemstraat 99 in 1030 Schaarbeek

[CONTRAT DE QUARTIER]

Les élèves de l'école 8 dessinent leur quartier...

Des trains, des trams, les tours du quartier Manhattan, la Gare du Nord, le parc Gaucheret, la mosquée, la synagogue, des fleurs, des gens ... voilà ce que les 40 élèves des deux 5èmes primaires de l'Ecole 8 ont dessiné pour représenter leur quartier ! C'est donc parmi 120 dessins que le jury a sélectionné le logo du contrat de quartier durable Reine-Progrès.



Visite du quartier : dans la serre du potager de la Maison des Citoyens Bezoek aan de wijk: in de serre in de moestuin van het Huis van de Burgers © RenovaS asbl

UN LOGO, POUR QUI, POURQUOI, COMMENT ?

De septembre à décembre 2013, plusieurs modules d'animations proposés par l'équipe de RenovaS ont permis aux enfants de découvrir leur quartier.

Après une introduction au contrat de quartier durable, ils ont rencontré deux doyens du quartier qui ont conté son histoire riche et particulière.

Un grand jeu de piste et des visites thématiques ont ensuite permis d'apprécier la diversité des lieux de cultes, des œuvres d'art anciennes et contemporaines implantées dans l'espace public, de pénétrer dans les nombreuses associations, d'en percevoir l'évolution urbanistique, de découvrir le futur parc du lit de la Senne ainsi que le panel des futures opérations prévues au programme du contrat de quartier. Et c'est le 16 décembre 2013 que l'échevine de l'urbanisme et de la rénovation urbaine a remis son prix à Arzu Asenova dans les locaux de la Maison des Citoyens.



Le logo du contrat de quartier durable Reine-Progrès / Het logo van het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang.

Dorénavant le logo sera repris sur tous les supports de communication du contrat de quartier durable et une exposition rassemblant les dessins des enfants et l'histoire du quartier aura permis aux parents, aux autres classes de l'école ainsi qu'aux habitants jeunes et moins jeunes qui fréquentent la Maison des Citoyens de découvrir tous les dessins et le projet dans son ensemble.

Plus d'informations ?
02/246.91.65
Rue des Palais, 292 à 1030 Schaerbeek
www.renovas.be/cqdrp
www.facebook.com/cqdrp



Concours de dessins / Tekenwedstrijd © RenovaS vzw

« Dessiner pour mieux appréhender son quartier... et voir son dessin être choisi comme logo ! »

[WIJKCONTRACT]

De leerlingen van school 8 tekenen hun wijk ...

Treinen, trams, de torens van de Manhattan-wijk, het Noordstation, het Gaucheret-park, de moskee, de synagoge, bloemen, mensen ... Dat tekenden de veertig leerlingen van de twee klassen uit het vijfde leerjaar in school 8 om hun wijk voor te stellen!
Uit die 120 tekeningen koos de jury het logo voor het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang.

EEN LOGO: VOOR WIE, WAAROM, HOE?

Van september tot december 2013 konden de kinderen op ontdekkingstocht gaan in hun wijk dankzij allerlei animatiemodules van het team RenovaS.

Na een inleidende voorstelling van het duurzaam wijkcontract ontmoetten zij de twee ouderdomsdekens van de wijk, die vertelden over de rijke en bijzondere geschiedenis ervan.

Tijdens een grote zoektocht en themawandelingen konden zij daarna kennismaken met de diversiteit van de gebedshuizen, de oude en hedendaagse kunstwerken in de openbare ruimte, allerlei verenigingen bezoeken, de stedelijke ontwikkeling waarnemen, het toekomstige park aan de bedding van de Zenne en de toekomstige projecten van het wijkcontract ontdekken.

Op 16 december 2013 overhandigde de schepen voor stedenbouw en stadsvernieuwing haar prijs aan Arzu Asenova in het Huis van de Burgers.

Het logo komt op alle communicatiedragers van het duurzaam wijkcontract. Daarnaast werd ook een tentoonstelling georganiseerd met alle tekeningen van de kinderen en de geschiedenis van de wijk. Zo konden de ouders, de andere klassen van de school en de jonge en minder jonge inwoners die het Huis van de Burgers bezoeken, alle tekeningen bekijken en kennismaken met het hele project.

Meer info?
02 246 91 65
Paleizenstraat 292
1030 Schaarbeek
www.renovas.be/cqdrp
www.facebook.com/cqdrp



La gagnante Arzu Asenova entourée de l'Echevine de la rénovation urbaine et des membres du jury / De winnares Arzu Asenova samen met de schepen voor stadsvernieuwing en de juryleden
© RenovaS asbl

[SERVICE PROPRETÉ]

Les encombrants de nos seniors enlevés par Taram et Vouziers

Depuis de nombreuses années le Service Propreté publique et le Service Seniors collaborent pour débarrasser les personnes âgées de leurs encombrants.

Ce sont 2m³ de déchets volumineux produits à l'occasion du renouvellement d'un mobilier tels que des matelas, une literie, un meuble usagé, des résidus de bricolage familial qui peuvent faire l'objet d'un ramassage.

« *Notre objectif est de rendre la vie de nos citoyens et de nos seniors la plus agréable possible en effectuant ce type de service* » souligne l'échevin de la Propreté.

La responsable de la cellule équidé, Aurore Lallemand : « *L'enlèvement des encombrants est un service rendu aux seniors depuis plusieurs années déjà : pour leur éviter de devoir appeler l'Agence Bruxelles-Propreté Manu Bouvy, directeur du Service de la Propreté Publique et des Espaces Verts et Mireille Daems du service seniors ont mis au point un service de ramassage des encombrants avec un pick-up de la commune. La tournée a lieu une à deux fois par mois selon les demandes* ».

UNE NOUVEAUTÉ : NOS CHEVAUX ENTRENT EN SCÈNE !

C'est au congrès national des meneurs territoriaux de Bouville qu'Aurore Lallemand rencontre ses homologues autrichiens qui lui font part de leur expérience d'enlèvement à l'aide de chevaux. Le Service Propreté s'enthousiasme pour le projet et pose les premiers jalons de la méthode à Schaerbeek. L'opération rencontre immédiatement un vif succès auprès de nos seniors trop heureux de la visite très particulière qui leur est rendue.

QU'EN PENSENT NOS SENIORS ?

Piraprez Phillipe, meneur depuis 4 ans, a été le premier à enlever les encombrants chez les seniors avec Taram et Vouziers. « *Les citoyens étaient enchantés dans la plupart des huit adresses qui ont été desservies. C'était vraiment très agréable pour eux car d'une part, on vient prendre les meubles qui ne servent plus et d'autre part les seniors font connaissance avec nos chevaux. Il y a eu un très bon impact vis-à-vis des personnes.*

COMMENT FAIRE APPEL À CE SERVICE ?

Il s'agit d'une action spéciale destinée à nos seniors, et ce, uniquement deux fois par an et par personne. Les jours de collecte se font tous les 15 jours, le vendredi, sauf en juillet et en août.
Il vous suffit de contacter le Service Seniors et de faire part de votre demande d'enlèvement d'encombrants au 02/240.33.63 ou 02/240.33.64.



Voici un courrier adressé par une citoyenne :

Ainsi Saint Nicolas était devant ma porte et quand je suis descendue munie de ma carte d'identité, un employé me proposa de faire une petite photo et c'est ainsi qu'une grand' mère se prit à poser avec l'attelage... en peignoir... en pleine rue !!!
Par la présente, je tiens à remercier chaleureusement toute l'équipe ainsi que la téléphoniste pour prise de rendez-vous, pour cette visite inattendue qu"ils m'ont si spontanément réservée !
J'espère que vous pourrez transmettre ce message aux employés concernés, j'y tiens beaucoup, car cette spontanéité m'a beaucoup touchée et émue.

Madame Raymonde Beckers – 6/7/41



Een inwoonster stuurde ons deze brief:

Het was alsof Sinterklaas voor mijn deur stond. Ik ging naar beneden, met mijn identiteitskaart in de hand, en een werknemer stelde voor om een foto te maken. Zo komt het dat een grootmoeder met een span paarden poseert … in kamerjas … en midden op straat!
Ik wil de hele ploeg bedanken, ook de telefoniste die de afspraak vastlegde, voor deze onverwachte verrassing die ze mij zo spontaan hebben aangeboden!
Ik hoop dat u deze boodschap aan de betrokken werknemers kunt doorgeven. Dat zou mij veel plezier doen, want ik was echt ontroerd door hun spontaniteit.

Mevrouw Raymonde Beckers
6/7/41

[DIENST NETHEID]

Het grofvuil van onze senioren, opgehaald door Taram en Vouziers

Al vele jaren werken de dienst Netheid en de dienst Senioren samen om ouderen te helpen bij de ophaling van grofvuil.

Er mag voor de ophaling 2m3 grofvuil worden aangeboden na de herinrichting van een woning, bijvoorbeeld matrassen, beddengoed, een gebruikt meubel en resten na het uitvoeren van klussen in huis.

"*We willen het leven van onze inwoners en onze senioren met dit soort diensten zo aangenaam mogelijk te maken*", benadrukt de schepen van Netheid.

De verantwoordelijke van de cel paarden, Aurore Lallemand: "*De ophaling van grofvuil is een dienst die al jaren aan senioren wordt aangeboden: om ervoor te zorgen dat ze niet naar het agentschap Net Brussel moeten telefoneren, zorgden Manu Bouvy, directeur van de dienst Netheid en Groene Ruimtes, en Mireille Daems van de dienst Senioren voor een ophaaldienst voor grofvuil met een pick-up van de gemeente. Indien nodig kan de ophaler naar boven gaan om op de verdieping van de bejaarde het afval op te halen. Er is twee keer per maand een ophaalronde, afhankelijk van de vraag*."





NIEUW: ONZE PAARDEN MAKEN HUN OPWACHTING!

Op het nationale congres voor menners in Bouville ontmoet Aurore Lallemand haar Oostenrijkse collega's, die haar vertellen over hun ervaringen met huisvuilophalingen met behulp van paarden. De dienst Netheid is enthousiast over het project en zet de eerste stappen om die manier van werken ook in Schaarbeek in te voeren. De ophaling is meteen een groot succes bij onze senioren, die zeer opgetogen zijn met het bijzondere bezoek dat ze krijgen.

WAT VINDEN ONZE SENIOREN ERVAN?

Phillipe Piraprez, sinds vier jaar menner, was de eerste die met Taram en Vouziers bij senioren grofvuil ophaalde. "*Op de meeste van de acht adressen waar we langsgingen, waren de mensen enthousiast. Ze vonden het echt fijn, enerzijds omdat de spullen die ze niet meer gebruikten werden opgehaald en anderzijds omdat de senioren onze paarden konden ontmoeten. Dit project heeft een zeer positieve invloed op deze mensen.*"

HOE KUNT U VAN DE DIENST GEBRUIKMAKEN?

Het gaat om een speciale actie voor onze senioren, die er per persoon twee keer per jaar een beroep op kunnen doen. Er wordt om de twee weken grofvuil opgehaald op vrijdag, behalve in juli en augustus.

Het volstaat om contact op te nemen met de dienst Senioren en een ophaling van grofvuil aan te vragen op 02 240 33 63 of 02 240 33 64.

[CINÉMA]

D'un voyage à l'autre

Dans le cadre des 50 ans de l'immigration et de la journée de la femme le 8 mars prochain, le Centre Culturel de Schaerbeek diffusera le film « D'un voyage à l'autre » réalisé par Christian Van Cutsem.

1968, Miryame, marocaine, excédée de voir son mari prendre une seconde épouse, décide d'émigrer accompagnée de sa fille Farida, 3 ans. Aujourd'hui, Farida crée un « seule en scène » en hommage aux femmes invisibles de l'immigration. Ensemble, elles concrétisent un vieux rêve: reprendre le trajet inverse qui les a amenées en Belgique.

« D'un voyage à l'autre» prend la route avec elles jusqu'au Maghreb. Bruxelles, Avignon, Nador,... ce road-movie fait étape dans les villes de leur passé. À l'issue du voyage, le film transmet deux aventures singulières de mémoire, l'une intime, l'autre artistique. Quand une génération s'éteint, c'est à l'autre d'écrire l'histoire...

SAMEDI 8 MARS 2014 À 17h00

Au Centre Culturel de Schaerbeek 91 rue de Locht - 1030 Bruxelles
Entrée libre et en présence de l'équipe du film !



Renseignements complémentaires : *02/245.27.25*

Ce film est produit par l'asbl VIDEP, avec une participation de la commune de Schaerbeek via l'asbl TRS.

Extrait : https://vimeo.com/84294589

[SPORT]

Stages de tennis et ...

Les différentes vacances approchent à grands pas et il est temps de penser à occuper sportivement nos enfants. Pourquoi pas un combiné tennis/zumba ou tennis/vélo ?



LE ROYAL TENNIS CLUB LAMBERMONT INAUGURERA SA SAISON ÉTÉ LE 14 AVRIL 2014

Vous qui souhaitez pratiquer un tennis de loisir ou de compétition, le RTCL vous offre une infrastructure digne des meilleurs clubs : 6 terrains extérieurs en terre battue, un club-house bar-restaurant, des cours particuliers ou collectifs, la participation à des tournois AFT et interclubs, des tournois intimes et familiaux et plusieurs fois sur la saison, des soirées à thème.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui **(25% de réduction pour les schaerbeekois)** pour profiter tout l'été de ce complexe sportif convivial et familial au cœur du parc Josaphat et à proximité des Communautés européennes, de l'OTAN et de la RTBF.

Infos :
RTC Lambermont asbl :
Bd. Général Wahis 1
1030 Bruxelles
info@rtclambermont.be
www.rtclambermont.be

EBS - LTA PRÉSENTE SES STAGES ANNUELS & CYCLES

DATES DE STAGES
- Carnaval : 3/03 – 7/03
- Pâques (1) : 7/04 – 11/04
- Pâques (2) : 14/04 – 18/04
- Eté : 9 semaines du 30/06 au 29/08

STAGES :
- Tennis (jeunes en journée et adultes 3 soirs/semaine)
- Tennis/Zumba (avec Julie à partir de 5 ans)
- Tennis/Vélo

Tarifs à partir de 100€ par semaine

Infos :
0475/859.993 ou 0495/165.072
contact@ebstennis.be
www.lte-tennis.be
www.ebstennis.be
1 & 16b Boulevard Général Wahis
1030 BXL

[UN SCHAERBEEKOIS À L'HONNEUR]

Un Schaerbeekois multiprimé à l'étranger

Véritable artisan au sens propre du cinéma, Jean-François Guay est allé jusqu'au bout de sa passion entouré d'une équipe d'enthousiastes en réalisant un moyen et un long métrage récompensé à l'étranger.

Jean-François Guay, Québéquois d'origine et Schaerbeekois d'adoption est un cinéphile à la Tarantino : il sait tout sur tout et a la faculté de retenir la moindre scène de quasi n'importe quel film qu'il vous raconte en détail en ce compris l'aspect technique, stylistique, scénaristique et cinématographique. Ce passionné opiniâtre a un parcours atypique comme beaucoup d'artistes. Diplômé en graphisme au Québec mais féru de bande dessinée, il était inéluctable qu'il vint traîner ses guêtres en Belgique, pays maître en la matière. Mais au-delà des planches, c'est l'amour qu'il rencontre et quitte à être père autant l'être d'une famille nombreuse.

Le voilà Belge et heureux de l'être. Au moment où ses enfants grandissent, sa passion du cinéma le rattrape gaillardement et le voilà associé à deux compères pour monter une petite boîte de prod qui financera son premier moyen métrage pour deux francs six sous. Ce sera « Aller simple » dont on retiendra notamment une scène magistrale de film projeté sur un train qui passe. Trouvaille sublime... Après avoir réalisé qu'aller au bout de ses rêves était une chose possible avec beaucoup de volonté et un brin de débrouillardise, Jean-François se lance un nouveau défi.

Un projet qui lui prendra deux années de l'écriture au montage final. Il écrit, réalise et monte « Seuls à bord », une fiction fantastique, entouré d'une équipe emballée qui le suit aveuglément. Jean-François est aussi un technicien qui a investi dans du matériel pour asseoir son autonomie et se démarquer de la machine infernale que peut devenir la production d'un film. Il est libre, prend son temps, est exigeant avec lui-même et redessine cent fois son film sur le banc de montage. Le temps venu, il propose « Seuls à bord » aux professionnels du pays qui le snobent. Mais nul n'est prophète en son pays et c'est de l'étranger que viendra la reconnaissance.

« C'est de l'étranger que viendra la reconnaissance ainsi que plusieurs prix »



Jean-François (2ème à gauche) entouré du jury du festival



Le film est sélectionné au 4ème Amposta Fantastic Gore Festival où il remporte le prix du meilleur long métrage de fiction puis au Mundial de Ciné Etremo de San Sebastian de Veracruz où la critique et le public conquis lui discernent le grand prix et la liste n'est pas exhaustive puisqu'il a aussi été plébiscité par le Cardiff Independant Festival qui, avant même la projection publique, encense le film et en fait un favori. Sans compter le Frigth Night Horrorant Film Festival d'Athènes qui l'attend avec impatience.

En attendant de découvrir « Seuls à bord » lors d'un ciné-canapé au Centre Culturel de Schaerbeek, Jean-François Guay s'est remis à l'écriture et se pencherait dit-on sur une nouvelle histoire fantastique.

[HANDICAP]

Cyclone A: promouvoir le cyclotourisme pour les handicapés de la vue

Fondé en 1987 par deux Schaerbeekois, voilà maintenant plus de 25 ans que Cyclone A (contraction de « Cycle » et de « ONA », l'Œuvre Nationale des Aveugles) propose aux personnes handicapées de la vue des balades en tandem à faire pâlir les plus sportifs des cyclotouristes!

Le succès est au rendez-vous. Non seulement le club permet à une trentaine de mal- et non-voyants de s'adonner sans risque aux joies du vélo mais aussi la formule du tandem développe entre la personne handicapée de la vue et son pilote une complicité de chaque instant.

La communication est évidemment essentielle entre les partenaires et implique une relation de confiance. Le pilote doit ainsi prévenir son coéquipier quand il va changer de vitesse ou quand le tandem va devoir s'arrêter, à un feu rouge par exemple.

De fin mars à début novembre, l'agenda de Cyclone A est bien rempli et les destinations variées: Pajottenland, Condroz, Limbourg ... autant de paysages, bien sûr, mais aussi de reliefs, d'odeurs, de sensations de vitesse.

L'échevin de la Famille, en charge des personnes handicapées, rappelle que l'asbl est toujours à la recherche de pilotes de tandem en suffisance. Alors, si vous avez des fourmis dans les jambes et que vous désirez pédaler « solidaire », n'hésitez pas à les contacter!

En savoir plus :
www.cyclone-a.be



Het initiatief is een groot succes. De club zorgt ervoor dat een dertigtal blinden en slechtzienden zich zonder enig risico kunnen uitleven op de fiets. Bovendien ontstaat er dankzij de tandemformule een fijne wisselwerking tussen de visueel gehandicapte en zijn begeleider. Communicatie is uiteraard van groot belang tussen de twee partners en dat betekent ook dat ze elkaar moeten vertrouwen. Zo moet de begeleider zijn teamgenoot verwittigen wanneer hij van versnelling verandert of wanneer de tandem moet stoppen, bijvoorbeeld bij een rood licht.

Van eind maart tot begin november is de agenda van Cyclone A goed gevuld en er komen heel wat bestemmingen aan bod: Pajottenland, Condroz, Limburg... verschillende landschappen uiteraard, maar ook steeds andere reliëfs, geuren of snelheidssensaties.

De schepen van Gezin die bevoegd is voor personen met een handicap laat ons weten dat de vzw nog altijd op zoek is naar voldoende tandembegeleiders. Begint het bij u ook al te kriebelen en wilt u ook "solidair" fietsen? Neem dan zeker contact met hen op!

Meer weten:
www.cyclone-a.be

[HANDICAP]

Cyclone A: wielertoerisme aanmoedigen voor mensen met een visuele handicap

Cyclone A (een samentrekking van "Cycle" en "ONA", Œuvre Nationale des Aveugles) werd in 1987 opgericht door twee Schaarbekenaren en bestaat nu dus al meer dan 25 jaar. Dankzij Cyclone A kunnen mensen met een visuele handicap genieten van tochtjes met de tandem waar de meest sportieve wielertoeristen jaloers op zouden zijn.

[POLITIQUE CYCLABLE]

Plan Vélo : en route pour une vraie politique cyclable

Fin janvier, le Collège des Bourgmestre et Echevins a adopté un Plan Vélo pour la commune de Schaerbeek. Le document complet a également fait l'objet d'une prise d'acte au Conseil communal du même mois.



Notre commune dispose désormais d'un document d'aide à la décision en matière de politique cyclable et qui constitue une ligne de conduite indicative qui nous aidera notamment dans les choix d'aménagement de l'espace public. « *Ce document est le résultat d'une collaboration active entre des cyclistes, des décideurs politiques et des techniciens communaux de l'administration. Ce plan a également fait l'objet d'une présentation et d'un débat avec un panel citoyen qui s'est réuni à 2 reprises. Ceci nous a notamment permis de dégager des priorités d'actions à mener* », explique l'Echevin de la Mobilité.

En effet, la 1ère phase du travail a consisté à analyser chaque composante de la politique cyclable telle qu'elle se pratique actuellement. La 2ème phase a permis de dresser une série de recommandations et d'élaborer un plan d'actions sur 4 thématiques :

1. Rouler à vélo : concerne l'infrastructure (les aménagements) et le réseau cyclable (y compris le balisage).
2. Le vélo à l'arrêt, ce qui touche au stationnement des vélos de courte et longue durée.
3. Encourager le vélo : aspects information, sensibilisation et éducation.
4. Ancrer la politique cyclable : aspects organisationnels, les moyens humains et financiers à déployer.

En février 2012, Schaerbeek, a été retenu par la région pour évaluer sa politique communale vélo et élaborer un plan d'action vélo. Nous avons bénéficié d'un accompagnement d'experts qui ont travaillé sur base d'une méthode déjà appliquée avec succès dans 195 villes européennes réparties dans 24 pays européens.

Info complémentaire :
- *Méthode appliquée : www.bypad.org*
- *Version électronique du plan vélo de schaerbeek : www.schaerbeek.be, rubrique Vivre à Schaerbeek / Mobilité - Transport / Vélo.*
- *Version électronique du plan vélo régional : www.bruxellesmobilite.irisnet.be/articles/la-mobilite-de-de-main/plan-velo*

[FIETSBELEID]

Fietsplan: op weg naar een echt fietsbeleid

Eind januari heeft het College van Burgemeester en Schepenen een Fietsplan aangenomen voor de gemeente Schaarbeek. De Gemeenteraad heeft in dezelfde maand eveneens kennisgenomen van het document.

Onze gemeente beschikt nu dus over een beleidsvoorbereidend document inzake het fietsbeleid dat een indicatieve gedragslijn vormt die ons met name zal helpen bij de keuzes die we moeten maken voor de inrichting van de openbare ruimte. "*Dit document is het resultaat van een actieve samenwerking tussen fietsers, beleidsmakers en technische gemeentediensten. Dit plan is ook voorgesteld aan en besproken met een panel van burgers dat tweemaal is samengekomen. Zo hebben we onder meer de te voeren acties kunnen prioriteren*", legt de schepen van Mobiliteit uit.

De 1e fase van het werk bestond er namelijk in om elke component van het huidige fietsbeleid te analyseren. In de 2e fase hebben we een reeks aanbevelingen geformuleerd en een actieplan uitgewerkt rondom 4 thematieken:

1. Fietsen: de infrastructuur (de inrichting) en het fietsnetwerk (inclusief de wegmarkeringen).
2. Fietsparkings: fietsstallingen voor korte en lange duur.
3. Fietsen aanmoedigen: informatie, bewustmaking en vorming.
4. Het fietsbeleid verankeren: organisatie, aan te wenden menselijke en financiële middelen.

In februari 2012 is Schaarbeek door het Gewest geselecteerd om zijn gemeentelijke fietsbeleid te evalueren en een fietsactieplan uit te werken. We hebben ons laten begeleiden door deskundigen die een methode hebben gebruikt die al succesvol in 195 Europese steden verspreid over 24 Europese landen is toegepast.

Meer info:
- *Toegepaste methode: www.bypad.org*
- *Elektronische versie van het fietsplan van Schaarbeek: www.schaarbeek.be, rubriek Wonen in Schaarbeek / Mobiliteit - Transport / Fiets.*
- *Elektronische versie van het gewestelijk fietsplan: www.mobielbrussel.irisnet.be/articles/de-mobiliteit-van-morgen/fietsplan*

[THÉÂTRE]

La jeune création à la rencontre de son quartier

Le Théâtre Océan Nord aime à explorer les zones troubles ou lumineuses d'un monde en pleine mutation. Il le fait en collaboration avec de jeunes créateurs, ouvrant l'espace de la rue Vandeweyer à un travail sans brides, à l'écoute de ces regards neufs et souvent sans concession.

Ainsi, jusqu'au 8 mars, Adeline Rosenstein y présentera ***décris-ravage***, projet documentaire consacré à la Question de Palestine depuis 1799.

Curieux de la réalité ambiante dans laquelle il s'inscrit, le Théâtre Océan Nord pense ses spectacles toujours en étroite synergie avec les associations de quartier, les habitants et les écoles et propose de nombreux « à-côtés ».

Dans cette optique et avec l'aide de la COCOF, cet ancien garage transformé en théâtre collabore depuis plusieurs années avec le Lycée Emile Max de Schaerbeek. Cette saison, la classe d'option théâtre de Martine Mabille participe à des ateliers de jeu théâtral menés par l'animatrice Guillemette Laurent, en marge de ***décris-ravage***. Au cours de ces séances, les élèves explorent la thématique de l'origine et de l'histoire du conflit israélo-palestinien depuis le début du 19ème siècle jusqu'à aujourd'hui, ainsi que leur propre rapport à ce conflit. Ils travaillent à partir de textes écrits par Adeline Rosenstein sur les événements historiques de ces deux derniers siècles, à partir de témoignages d'époque et d'extraits de pièces de théâtre contemporaines arabophones, traitant de ce sujet.





Toujours en marge de ***décris-ravage***, Le Théâtre Océan Nord participe au « Pass à l'Acte », un projet initiant les élèves du secondaire au théâtre contemporain et s'associe à un programme d'éducation à la citoyenneté en partenariat avec « Annoncez la Couleur ».

En outre, il ouvrira ses portes au quartier le dimanche 30 mars dans le cadre de l'opération « Bruxelles-Bienvenue ». L'occasion de mettre en avant une artiste du quartier, la chorale de la rue Vandeweyer et de proposer son petit apéro convivial en collaboration cette fois-ci avec le Centre Culturel de Schaerbeek.

Donner envie de venir au théâtre et de faire du théâtre, développer des collaborations fortes avec des spectateurs de tout âge et de tout horizon, transcender le statut de « spectateur passif » afin de l'impliquer et de le responsabiliser face à une vision plus globale de ce qu'est le théâtre, tels sont les rêves qui animent l'équipe du Théâtre Océan Nord.

Plus d'infos :
www.oceannord.org

Propos recueillis auprès de Lili Deplus, Sophie Dupavé et Julie Fauchet.

[MUZIEKE CENTRUM]

Al gehoord van de Novanoïs ?

Novanoïs is een centrum dat onder meer open staat voor muziek- en dansrepetities en sinds 19 jaar gevestigd is hartje Schaarbeek.

Met een schitterend idee en weinig middelen is Muriel Gyselbrecht van start gegaan met het uitbouwen van bijzondere studios tot een heus centrum waar niet alleen geoefend wordt maar dat ook open staat voor andere activiteiten. Alle leeftijden, origines en muziekgenres zijn er vertegenwoordigd met één taal als leidraad : de muziek.



De Novanoïs biedt heel wat comfort op hoog niveau in de 8 geluidsdichte lokalen waaronder een grote zaal van 100m². De boeking gebeurt op reservatie en op maat, per uur. Op aanvraag worden lokalen uitgerust met kwalitatief hoogstaand muziekmateriaal. De muzikanten komen zowel uit Vlaanderen als Wallonië en soms zijn er zelfs buitenlandse groepen op doorreis.

Blijkt evenwel dat de Novanoïs voor vele schaarbeekse burgers nog onbekend is. Er zijn nochtans nog andere activiteiten dan muziekrepetities: lessen tango, gitaar, djembe voor kinderen, lindy hop of yoga. Laten wij het dus op een gokje wagen om te zien of u zich nu aangetrokken voelt om eens binnen te springen of de site van de Novanoïs te raadplegen, op zoek naar nieuwe activiteiten in uw buurt.

Aarzel niet om af te spreken met Muriel: novanois@skynet.be

Novanoïs:
Vleugelsstraat 3, 1030 Schaarbeek
www.novanois.com

GEZOCHT : PWA VOOR SCHOOLOPVANG

Voor onze Nederlandstalige gemeenteschool De Kriek, zijn we dringend op zoek naar extra PWA-krachten voor de o.a. opvang van de kinderen voor en na schooltijd, ondersteuning bij de organisatie van buitenschoolse activiteiten, hulp voor het begeleiden van kinderen tijdens activiteiten, ...

Voldoe je aan volgende voorwaarden:
- je bent ingeschreven bij het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA) van Schaarbeek (contactpersoon: Mevr. Bistroui, Jeruzalemstraat 46, tel.: 02/247.77.47)
- Je bent goed in de omgang met kinderen
- Je houdt van sociaal contact
- Je spreekt vlot Nederlands

Neem dan zeker contact op met Mevr. Sara De Bruycker van de dienst Nederlandstalig onderwijs, Vifquinstraat 2, telefoonnummer 02/240.34.36

Wij bieden je de mogelijkheid om tot 70u per maand te werken via PWA-cheques.

RECHERCHE ALE POUR ACCUEIL SCOLAIRE

Pour notre école communale néerlandophone 'De Kriek', nous recherchons urgemment des ALE pour, entre autres, l'accueil des enfants avant et après l'école ainsi que les midis, l'accompagnement en cas d'activités extrascolaires, ...

Vous répondez aux conditions suivantes :
- Vous êtes inscrit dans l'Agence Locale pour l'Emploi (ALE) de Schaerbeek (contact: Mme. Bistroui, Rue de Jérusalem 46, tél.: 02/247.77.47)
- Vous avez un contact facile avec les enfants
- Vous aimez le contact social
- Vous maîtrisez très bien le Néerlandais

Alors contactez Mme De Bruycker de l'enseignement communal néerlandophone, Rue Vifquin n° 2, tél 02/240.3436.

Nous vous offrons la possibilité de travailler jusqu'à 70h par mois avec des chèques ALE.

[MOBILITÉ]

Vélo volé? Allez voir sur www.velosretrouves.be

Fin 2012, un dépôt central des vélos abandonnés a été mis sur pied. Tous les vélos retrouvés sont rassemblés au dépôt de la Chaussée de Louvain 665, grâce aux gardiens de la paix et/ou à la police de proximité qui les « chassent » véritablement.

Ils apposent une bandelette d'avertissement sur les vélos abandonnés et l'enlèvent si le propriétaire n'a pas réagi au bout d'un délai de 3 semaines. Si le vélo enlevé est gravé, le propriétaire est averti directement.

Au dépôt central, les vélos sont enregistrés sur le site web www.vélosretrouves.be qui reprend tous les vélos abandonnés de Flandre et de Bruxelles. Après 6 mois, les droits du propriétaire originel tombent. Les vélos seront alors remis en état par le gestionnaire du dépôt avant de retrouver au plus vite les rues de Bruxelles. Le dépôt est une initiative de la région de Bruxelles-Capitale en collaboration avec CyCLO asbl dans le cadre de la lutte contre le vol de vélos.

Plus d'info?
www.bruxellesmobilite.irisnet.be/velo et www.cyclo.org

[MOBILITEIT]

Fiets gestolen?

Kijk eens op www.gevondenfietsen.be

Eind 2012 zag het centraal depot voor achtergelaten fietsen het licht. In dit depot op de Leuvensesteenweg 665 worden alle fietsen samengebracht die werden achtergelaten en die door de stadswachters en/of de lokale politie actief werden opgespeurd.



Zij laten een waarschuwing achter op een achtergelaten fiets en halen hem weg als de eigenaar niet reageert binnen de 3 weken. De eigenaar van een gegraveerde fiets wordt rechtstreeks op de hoogte gebracht.

In het Centraal Depot wordt de fiets op de website www.gevondenfietsen.be gezet die achtergelaten fietsen in Vlaanderen en Brussel bevat. Na zes maanden echter vervalt het eigendomsrecht van de oorspronkelijke eigenaar. De fietsen worden dan door de beheerder opgelapt en terug in de straten van Brussel gebracht.

Het depot is een initiatief van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in samenwerking met CyCLO vzw in het kader van de strijd tegen fietsdiefstal.

Meer info?
www.mobielbrussel.irisnet.be/fiets en www.cyclo.org

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- **Rue de l'Agriculture / Landbouwstraat**
  Rénovation des égouts. Tronçon entre Wauters et Marbotin. Début des travaux : fin janvier. Durée : 2 mois.
  Vernieuwing van de riolering. Gedeelte tussen Wauters en Marbotin: begin van de werken: eind januari. Duur van de werken: 2 maand.
- **Rue Anatole Francestraat – Rue Séverinstraat – Rue Hubertistraat**
  Pose câble Elia 150.000V. Début des travaux : janvier/février. Durée : 6 semaines / *Aanleg kabel Elia 150.000V. Begin der werken: januari/februari. Duur 6 weken.*
- **Avenue Chazallaan – Avenue Gilisquetlaan**
  Pose câble Elia 150.000V. Début des travaux : mars/avril. Durée : 6 semaines / *Aanleg kabel Elia 150.000V. Begin der werken: maart/april. Duur 6 weken.*
- **Rue Vanderlindenstraat**
  Rénovation des égouts. Fin des travaux : mars.
  Vernieuwing van de riolering. Einde der werken: maart.
- **Avenue Louis Bertrandlaan (entre/tussen Lambermont et/en Voltaire)**
  Aménagement d'une bande bus. Fin des travaux : avril.
  Aanleg van een busbaan. Einde van de werken : april.
- **Square Duployésquare**
  Rénovation des trottoirs et de la voirie. Travaux : février/mars.
  Vernieuwing van de voetpaden en het wegdek. Werken: februari/maart.
- **Avenue Paul Deschannellaan, entre Duployé et Van Hammée**
  Rénovation des trottoirs de la berme centrale. Travaux : février/mars.
  Vernieuwing van de voetpaden van de middenberm. Werken: februari/maart.
- **Grande rue au Bois / Grote Bosstraat**
  Rénovation des égouts. Fin des travaux : juin.
  Vernieuwing van de riolering. Einde van de werken: juni.
- **Avenue Chazal entre Grande rue au Bois et Place Dailly / Chazallaan tussen Grote Bosstraat en Daillyplein**
  Réaménagement complet de la place Jansen. Début des travaux : novembre 2013. Durée : 6 mois / *Volledige heraanleg van het Jansenplein. Begin van de werken: november 2013. Duur van de werken : 6 maand.*
- **Avenue Milcampslaan, entre/tussen Hugo et/en chaussée de Louvain/Leuvense steenweg**
  Rénovation des égouts. Début des travaux : février. Durée : 5 mois.
  Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: februari. Duur: 5 maand.
- **Avenue Hooverlaan**
  Rénovation des égouts. Début des travaux : mars. Durée : 5 mois.
  Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: maart. Duur: 5 maanden.
- **Rue de la Cible / Schietschijfstraat**
  Rénovation des égouts. Début des travaux : février. Durée : 3 mois
  Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: februari. Duur: 3 maanden.
- **Rue Thiéffrystraat**
  Rénovation des égouts. Début des travaux : février. Durée : 3 mois.
  Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: februari. Duur: 3 maand.
- **Rue Arthur Rolandstraat / Rue Krains – De Smet - Vanderhoeftstraat**
  Réaménagement complet. Chantier en cours.
  Volledige heraanleg. Werken bezig.
- **Rue de la Ruche / Bijenkorfstraat**
  Réasphaltage. Début des travaux : début mars – Durée : 4 jours.
  Herasfaltering. Begin der werken: begin maart – Duur: 4 dagen.
- **Rue de l'Orme / Olmstraat**
  Réasphaltage. Début des travaux : début mars – Durée : 4 jours.
  Herasfaltering. Begin der werken: begin maart – Duur: 4 dagen.

Pour toute information
Service Travaux-Voiries, tél. 02/244.75.21.
Service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66.

Voor alle informatie
Dienst wegen van de gemeente Schaarbeek, tel 02 244 75 21.
Dienst Middenstand, tel. 02 240 30 66.

SCHAARBEEK agenda

CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD
26/03 - 30/04 - 28/05 - 25/06 - 24/09 - 22/10 - 26/11 - 17/12

Lundi 10 mars

Convivialité, partage, infos : les maîtres-mots des « ALZHEIMER CAFÉS » organisés par la Ligue Alzheimer ASBL. Proches, parents, amis, vous êtes les bienvenus à l'Alzheimer Café de Schaerbeek au Centre de Jour Pater Baudry.

Square Prévost Delaunay 107
à 1030 Schaerbeek de 14 à 16h
Infos : 0800/15.225 (réseau fixe)

Jusqu'au 15 mars

EXPOSITION
DANY DANINO
« HOME SWEET BOMB »
Catalogue de l'exposition : 3 €

Maison des Arts et salle des guichets
Hôtel communal
02/240 34 99 - www.1030culture.be
www.danydanino.be

Du 25 février au 8 mars

EXPOSITION
DÉCRIS-RAVAGE (textes compilés et mis en scène par Adeline Rosenstein)
Un projet documentaire consacré à la question de Palestine depuis 1799...

Lieu : Théâtre Océan Nord
63/65 rue Vandeweyer – 1030 Bruxelles

Tous les soirs à 20h30
sauf le mercredi à 19h30.
28 février : 13h30 - 20h30
4 mars : 13h30 (pas de spectacle en soirée)
Tarif : 10€ /5€

Le 8 mars 2014

LA 13ÈME NUIT DES FEMMES
15h: vernissage de l'exposition de Sevim Unal et Nerkiz Sahin
17h: projection du documentaire *D'un voyage à l'autre* de Christian Van Cutsem
20h: Théâtre *Vivre* de Zenel Laci

Maison des Arts de Schaerbeek
Entrée libre excepté pour la pièce de théâtre: 3€
L'exposition sera accessible du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h ou lors de nos évènements jusqu'au 28/03.

Le mardi 11 mars à 20h

CONFÉRENCE
DE LA MÉDITERRANÉE
À LA CASTILLE EN PASSANT
PAR LA MANCHA
Présenté par Willy Persy.
A cette occasion le conférencier évoquera notamment les personnages de Don Quichotte et Isabelle de Castille.
Ouverture des portes dès 19h30
Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée.

Salle des mariages de l'Hôtel communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek

Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h30 17h30.
Cabinet de l'Echevin de l'Etat civil-Population, des Seniors et des Conférences d'Intérêt Général
Tél. : 02/244.70.32 ou par courriel
bganci@schaerbeek.irisnet.be
fince@schaerbeek.irisnet.be



SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
  Jean-Pierre Vantighem
  Maison Communale - Gemeentehuis
  Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
  www.schaerbeek.irisnet.be
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**
  Nathalie Toillon (02/244.72.38)
  Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:**
  Marc Weber